



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 787- ANY XLVIII  
Artà, 11 d'abril de 2008 (2 €)



**Artà Balla i  
Canta viatja a  
Colònia,  
Alemanya**

## Un abril ben complet !

**Abril de lletres**  
*Del 2 al 26 d'abril*

- *Certamen de Narració.*
- *Concurs de dibuix.*
- *Concurs de punts de llibre.*
- *Tallers...*
- *Contacontes...*
- *Mostra de llibres...*

**Dia 18 d'abril, al Teatre,  
Riure, la millor medicina per  
combatre l'esclerosi múltiple**

**Dia 26 d'abril,  
Diada Cultural organitzada  
per l'Obra Cultural Balear  
d'Artà.**

**Dia 27 d'abril,  
Festa de fi de curs  
dels cursos d'adults**

# agenda

## Revista quinzenal

Num. 787, 11 abril 2008

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

### Dipòsit legal: PM 57-1969

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**  
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

### Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,  
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David  
Escanellas, Joan Martí.

### Repartidor:

Jaume Terrassa  
Mòbil: 660860188

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
609957402

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos pics cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

### AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

### CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

### POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392  
929)

### TAXIS: B. Esteva 971 836321, M. Jaume

639524310, J. Palou 609675970, J. Esteva

667481133, Bonnin 657816060/971589375.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència. Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.  
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dilluns  
i dimecres de 20,00 a 21,00 h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971767000/971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19.00 h i diumenges a les 18 h.

### TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 829508

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA avaries: 902 534902.



# sumari

## Notícies

RIURE, LA MILLOR MEDICINA	4
REFUGI DEL COLL BAIX	4
ARTÀ BALLA I CANTA VIATJA A COLÒNIA	5
CELEBRACIÓ DEL DIA DE L'ESPORT	6
AJUDES PER AL SECTOR INDUSTRIAL	8
FESTA DE FI DE CURS DELS CURSOS D'ADULTS	12
LIORNA, EL NOU CD DE PITJORESTASTU	12
REMODELACIÓ DE LES PISTES DE TENNIS	24

## De la Colònia

16

## Noticiari Escolar

25

## Cartes al Director

ANTICATALANISME, per Mariano Moragues, vocal de l'OCB 30

## Planes Centrals

ABRIL DE LLETRES 28

## Esports

32

Tot i els difícils moments que estan passant la família Genovard Ginard per la pèrdua d'en Joan, un dels seus integrants més joves, ens han fet arribar aquestes sentides gloses amb la intenció d'agrair les mostres de condol i de suport que han rebut per part del poble d'Artà.

### AGRAÏMENT

Al poble estam agraïts  
pel seu gran recolzament  
prop nostre en tot moment.  
Vos hem sentit ben units  
ajudant- nos decidits  
a dur nostro patiment.

En Joan jove moria  
després de lluitar i lluitar,  
és digne de recordar  
la seva valentia,  
lluïtà contra sa malaltia  
no's deixava, no guanyar!

Robada li fou l'infantesa,  
quan va perdre sa salut  
va entrar a sa joventut  
amb la vida malmesa,  
demostrant gran enteresa  
no's donava per vençut.

Que cruel pot ser la vida  
amb aquells que estimam!  
Noltros d'en Joan recordam  
la seva força, ara esvaïda,  
va lluitar fora mida.  
A Deu tots per ell pregam!

Un nou estel hi ha al Cel  
qu'és de tots el més brillant  
pareix que'ns està mirant,  
és en Joan, que amb gran zel,  
vigila amb gran anhel  
tots els que l'estimen tant.

Allà no hi ha sufriment  
pel nostre estimat Joan,  
els àngels costat li fan  
i ell ens mira somrient.  
L'estimam immensament  
nostres cors amb ell estan.

Família Genovard Ginard.



**ORELL i MOLL**  
**ECONOMISTES**

**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE**  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTÀ. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

✓ Comptabilitats	✓ Llicències de caça i pesca
✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...)	✓ Contractes d'arrendament
✓ Nòmines i Seguretat Social	✓ Cèdules d'habitabilitat
✓ Traspassos de vehicles	✓ Plans de pensions
✓ Targetes de transport	✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...)
✓ Matriculacions, baixes...	✓ Constitució d'empreses

## ES VEN DUPLEX de 260 m<sup>2</sup> a ARTÀ

Informes: telèfon 971836730  
«BAR MATEU» Xisco Mosca



## Riure, la millor medicina per combatre l'esclerosi múltiple

La Fundació EMBAT, de Esclerosi Múltiple i l'ABDEM (Associació Balear de Esclerosi Múltiple) han organitzat l'espectacle d'humor «Riure, la millor medicina». Aquest espectacle, que es representarà al Teatre d'Artà el proper divendres, dia 18 d'abril, a les 20.30 h, serà conduït pel presentador d'IB3 Joan Monse i hi actuaran persones afectades per la malaltia a més de distints artistes reconeguts de la nostra illa. Les entrades ja es poden adquirir a la seu de l'ABDEM (Passeig de Marratxí, 15) o bé al Teatre d'Artà per un preu de 18 €



## Refugi del Coll Baix i l'àrea recreativa de s'Illot (Alcúdia)

El conseller de Medi Ambient, Miquel Àngel Grimalt, acompanyat pel batle d'Alcúdia, Miquel Ferrer; pel director general de Biodiversitat, Miquel Ferrà; i pel director gerent de l'Institut Balear de la Natura (IBANAT), Domingo Bonnín, ha inaugurat el refugi del Coll Baix i l'àrea recreativa de s'Illot, en el municipi d'Alcúdia. El refugi del Coll Baix és la darrera incorporació a la xarxa de refugis del Govern de les Illes Balears. Amb aquesta instal·lació, la xarxa ja suma un total de 12 refugis distribuïts per la geografia de Balears. El refugi del Coll Baix té una capacitat per a 6 persones i al seu interior hi ha una estufa, una taula amb bancs, un altell, una farmaciola i un extintor. Els equipaments a l'exterior són: dues



## Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

**Ofereix:**

<b>Extensions</b>	<b>Maquillatge</b>
<b>Novies</b>	<b>Manicura</b>
<b>Recollits</b>	<b>Depilacions facials</b>

**Carrer Pare Cerdà, 5**  
**Telèfon 971 835 936**



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**

taules amb bancs, un punt d'aigua no potable, un punt verd i un porxo amb un llenyer annex. L'accés es fa a peu des d'un aparcament habilitat al marge del camí del Coll Baix, a uns 200 metres del refugi.

D'altra banda, l'àrea recreativa de s'Illot té una superfície aproximada

de 22.000 metres quadrats i se situa a la finca pública de la Victòria. Els treballs realitzats per a millorar l'àrea han consistit en la plantació de 40 pins, 15 tamarells amb protectors, la substitució d'uns 100 metres de tancament vell, la col·locació de 400 metres de tancament d'ullastre nou i

l'adequació dels camins de baixada a la platja.

El telèfon de reserva dels refugis de la Conselleria de Medi Ambient és el 900 300 001, de 10 a 14 hores.

## Artà Balla i Canta viatja a Colònia, Alemanya

Entre els dies 19 i 24 de març passats Artà Balla i Canta va viatjar fins a Colònia per realitzar una actuació, com sol fer cada any per aquestes dates de les vacances de pasqua. Enguany el destí Alemany fou l'escollit gràcies a les facilitats que l'alemany artanenc Tasso Mattar va disposar per poder realitzar una mostra folklòrica a la seva ciutat natal. Amb aquest viatge l'agrupació artanenca continua amb la seva tradició de donar a conèixer a l'estranger la música, la tradició, la cultura i els balls artanencs i mallorquins. L'actuació fou el diumenge dia 23, a les 17:00, al Burgcenter Alle Feuerwalle de la ciutat colonesa. Hi assistí un nombrós públic que va gaudir



Imatge dels membres d'Artà Balla i Canta davant el monument més important i conegut de Colònia: la seva catedral.



Moment de l'actuació al Burgcenter Alle Feuerwalle de Colònia.

moltíssim de l'espectacle que els artanencs oferiren i que havien preparat amb molta dedicació.

Però, a més de passejar les tradicions mallorquines per Alemanya, també aprofitaren per conèixer i disfrutar de les tradicions alemanyes. Visitaren, a més de Colònia, les ciutats de Wuppertal, Dusseldorf, Linz i Bonn. Tot el viatge ha estat bastant gratificant, tot i el mal temps i fred que han hagut de patir durant tots aquests dies.

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317Ciutat, 14  
07570 ARTÀ  
TEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: gestoria.arta@terra.es**C/ Santa Catalina, 12**  
Telèfon. 971 83 56 48**vestals**



## 17 ajuntaments de Mallorca se sumen a la celebració del Dia de l'esport per a tothom

*La consellera Dolça Mulet ha donat a conèixer a més d'una vintena de regidors diverses iniciatives esportives impulsades des de la Direcció Insular d'Esports*

La consellera d'Esports i Promoció Sociocultural, M. Dolça Mulet, s'ha reunit amb més d'una vintena de regidors d'Esports de Mallorca amb l'objecte d'informar-los sobre les actuacions que du a terme el seu departament. A la trobada, que ha tingut lloc a la sala d'actes de la Federació d'Entitats Locals dels Illes Balears, també hi han acudit el president de la FELIB, Joan Ferrà, i el director insular d'Esports, Antoni Seguí.

Així mateix aquesta trobada, organitzada conjuntament amb la FELIB, ha servit per a posar sobre la taula diverses iniciatives esportives i formatives impulsades des de la Direcció Insular d'Esports per als pròxims mesos, entre les quals hi ha la celebració conjunta del Dia de l'esport per a tothom, el pròxim 8 de juny, tant a Mallorca com a altres comunitats autònomes, com Catalunya, el País Basc i Galícia. En principi, devers 17 ajuntaments s'han adherit a aquesta proposta presentada avui per la consellera i que vol implicar no només els municipis de Mallorca, sinó també clubs esportius, APAS i altres entitats privades.

Uns altres temes que s'han tractat a la reunió d'avui han estat la proposta



per a visitar la Fira Internacional d'Instal·lacions esportives que cada dos anys se celebra a Colònia (Alemanya), del 28 al 30 d'octubre de 2009, així com la participació com a observadors a les II Jornades d'intercanvi entre responsables polítics de l'esport municipal de Biscaia, Àlaba, Guipúscoa i Barcelona, entre altres localitats.

A la reunió hi han estat presents regidors i representants dels ajuntaments de Ariany, Artà, Banyalbufar, Campanet, Campos, Consell, Fornalutx, Inca, Manacor, Muro, Petra, Puigpunyent, Sa Pobla, Sant Joan, Sant Llorenç, Santa Maria, Santa Eugènia, Sencelles, Ses Salines, Sóller, Son Servera, Valldemossa, Alcúdia i Andratx.



**POMES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis  
 administratius, funeraris i de  
 manteniment dels cementiris d'Artà i  
 la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Telf. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**  
**07570 Artà**

horari fosser:  
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

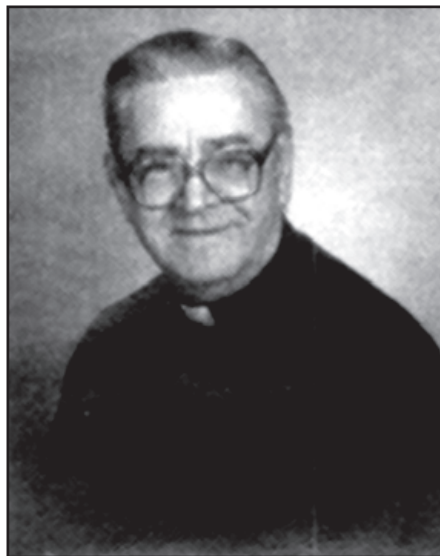
**Sempre al seu servei**

## Obituari

El passat dia 30 de març va morir a la Porciúncula el P. Jordi Coll Mut a l'avançada edat de 94 anys.

El P. Jordi Coll era natural de Lloseta, on va néixer el 5 d'abril de 1914. Va estudiar un any d'humanitats a Lluçmajor per després passar a la Porciúncula, lloc on va vestir els hàbits el 2 de setembre de 1928. Va estudiar a la Porciúncula, Inca i Roma, on obtingué el 1932 el batxillerat en filosofia per la Universitat Pontifícia *Angelicum*. El presbiterat el rebé de mans de Ms. Josep Miralles i Sbert, bisbe de Mallorca, el 7 de març de 1937 al Palau Episcopal.

El currículum del P. Jordi Coll és molt extens. De Roma va passar a la Porciúncula i a la guerra civil va ser cridat a files com a capellà militar, essent destinat a Inca i Cala Figuera. El 1938 passà al front de Còrdova i



Extremadura. Acabada la guerra tornà al convent d'Inca, on va residir fins al 1941 treballant de professor.

A continuació fou destinat al **convent d'Artà** com a vicemestre de novicis

(1941-1946). L'any 1947 fou destinat a Nord-Amèrica quan tenia 32 anys. Era l'any 1994 quan tornava a Espanya, concretament a la destinat a la Porciúncula, lloc on va viure els darrers 14 anys de la seva vida, fins a la seva mort. Està enterrat a la capella dels Franciscans del Cementeri Municipal de Palma.

Molts diran a què ve aquesta col·laboració al Bellpuig sobre un frare que no va residir molts anys a Artà. Però les persones, sobretot els homes que actualment tenguin entre 72-76 anys, sí que el poden recordar, perquè va ser professor al col·legi de Sant Bonaventura d'Artà i era un home molt cordial i animador de la joventut, a més d'un bon mestre. Al cel sia. (Historial i foto cedit pel P. Baltasar Cloquell)

## Fet de Ferro i ZO Zona Outlet, dos nous comerços a Artà

Recentment acaben d'obrir les seves portes al nostre poble dos nous comerços: Fet de Ferro i ZO Zona Outlet.



**Fet de Ferro.** Aquest nou comerç està situat al carrer Argentina i serà regentat per Toni Ferriol. Ofereix una àmplia gama de productes com portes basculants, barreres mecanitzades, motors per a portes, .... Tot això amb l'aval que donen molts anys d'experiència dins aquest sector.



**ZO Zona Outlet.** Tenda de roba situada al carrer de Santa Margalida on hi podreu trobar les darreres tendències tant en moda per a home com per a dona.

## Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

## Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com

## AJUDES PER AL SECTOR INDUSTRIAL

La Conselleria de Comerç, Indústria i Energia ha posat en marxa una línia d'ajudes per a l'any 2008, destinades a **petites i mitjanes empreses industrials** i amb les matèries següents:

### - Modernització de l'estructura productiva:

- Inversió en equips i maquinària nova que suposin la millora i la modernització del sistema productiu de l'empresa, així com la realització de diversa infraestructura relacionada amb el projecte de modernització.

### - Creació d'empreses industrials:

- Adquisició d'equips productius i de maquinària industrial.

- Adquisició d'utillatge i d'eines.

- Automatització de processos o sistemes productius.

- d'aire comprimit, aigua, electricitat, gas i energies renovables.

- Instal·lacions per a la correcció d'impactes mediambientals.

- Instal·lacions fixes de prevenció de riscos laborals.

- Confecció de projectes per legalitzar les instal·lacions i els plans d'empresa.

- Reforma de naus o locals industrials.

### - Trasllats d'empreses a sòl qualificat per a ús industrial

- Adquisició d'edificacions industrials.

- Construcció d'edificis industrials,

- Adaptacions necessàries per al procés productiu.

### - Promoció comercial

- Participació com a expositor en fires o exposicions comercials que es facin fora del territori de les Illes Balears.

- Realització de projectes que constitueixin una millora de la imatge de l'empresa o dels seus productes.

- Registre, defensa jurídica i protecció de patents i/o marques a països estrangers.

- Contractació de serveis d'assessorament en matèria d'exportació.

### - Qualitat

- Obtenció dels certificats ISO 9001, ISO 14001, ISO 22000, EMAS, OHSAS 18001, ISO 27001.

### - Disseny

- Contractació de serveis externs de disseny de productes o de la seva presentació i embalatge.

### DESTINATARIS

Poden acollir-se a aquest programa les empreses del sector industrial incloses dins els epígrafs que marca la convocatòria (del 2 al 4 segons l'IAE). També poden acollir-se a la convocatòria les empreses de distribució majorista.



## FINANÇAMENT

La quantia de la subvenció per a les inversions en actius fixos és de fins al **25 %** de l'import de la base imposable que figuri en les factures justificatives de la inversió admesa, i amb un **màxim de 25.000 euros**

## TERMINI PER PRESENTAR SOL·LICITUDS

El termini per presentar les sol·licituds **finalitza dia 5 de maig de 2008.**

**Per a més informació, consultau la pàgina web del Govern balear ([www.caib.es](http://www.caib.es)), l'apartat de Desenvolupament Local de la web de l'Ajuntament ([www.arta-web.com](http://www.arta-web.com)) o adreçau-vos al Departament de Desenvolupament Local de l'Ajuntament d'Artà, telèfon 971 83 56 24.**

## Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**





## Subvencions per a la normalització lingüística a les empreses

El Consell de Mallorca ha convocat les subvencions per a la **normalització lingüística a les empreses** per a l'any 2008 (BOIB núm. 45, de 3 d'abril de 2008). Enguany, les activitats que se subvencionen són:

- El foment de les revistes en llengua catalana, en suport paper o en format digital, publicades a l'illa de Mallorca, sempre que abastin una àrea informativa superior a l'àmbit municipal, que no pertanyin a l'Associació de la Premsa Forana i que tinguin un 80 % de les pàgines redactades en català. En queden exclosos els diaris, els setmanaris, les revistes quinzenals, les mensuals i les escolars (entre 150 € i 3.600 € segons els barems).
- L'etiquetatge en llengua catalana (30 % del pressupost).
- L'edició en llengua catalana de material imprès (30 % del pressupost).
- L'edició en llengua catalana de cartes de restaurant (60 % del pressupost).
- L'edició en llengua catalana de pàgines web i de portals d'Internet (30 % del pressupost).

### Presentació de sol·licituds:

- a) En el cas de **revistes** en llengua catalana: durant els dos mesos posteriors a la data de publicació de la convocatòria en el BOIB.
- b) En el cas de l'**etiquetatge, material imprès, cartes de restaurant, pàgines web i portals d'Internet**: de dia 4 d'abril a dia 15 de setembre de 2008.

Si hi estau interessats, adreçau-vos al Servei d'Assessorament Lingüístic de l'Ajuntament com més aviat millor.

## Certificats A, B, C, D i E

### AVÍS

Inscripcions a les **proves lliures de català** de la Direcció general de política lingüística

Convocatòria de juny de 2008 Certificats A, B, C, D i E

**Termini d'inscripció:** del 14 d'abril al 25 d'abril de 2008

**Lloc d'inscripció:** Servei d'Assessorament Lingüístic de l'Ajuntament d'Artà, 1r pis

### Convocatòria de juny

Nivell	Dia de la prova
A	14 de juny de 2008
B	21 de juny de 2008
C	28 de juny de 2008
D	28 de juny de 2008
E	21 de juny de 2008

Si voleu més informació, contactau amb el Servei d'Assessorament Lingüístic (Ajuntament d'Artà, 1r pis, tel. 971 82 95 95).

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi!**

**TALLERS**

**CA'N ANDREU**

**Autoventa Artà**



Avda. Joan Carles I, 97 – Tel. 971 565337 - 07590 - CALA RAJADA  
C/. Ferrers, 12 – Pol. Ind. Tel. 971 818690 - 07580 – CAPDEPERA  
C/. Costa i Llobera, 55 Tel. 971 835316 - 07570 – ARTÀ  
Fax: 971 566 037

[tallercanandreu@telefonica.net](mailto:tallercanandreu@telefonica.net)

**Venda vehicles  
Reparació xapa,  
Pintura  
Mecànica**

**Servei de vehicle substitutiu**

**67 anys de convivència!**

Què heu vist quina colleta més xalesta?. No és per menys. En Colau i na Maria celebraren el passat dia 22 de març el seu aniversari de noces. I quants en diríeu que en duen plegats? Idò 67, que es diuen ben aviat. Que no faríeu aquesta bona cara vosaltres també?. Com no podia ser d'altra manera, el diumenge de Pasqua, aquesta parelleta d'enamorats va celebrar la seva festa acompanyats dels seus familiars i amics. I que sigui per molts d'anys !

**Aparatós accident al parc de Na Caragol**

El passat cap de setmana va tenir lloc al parc de Na caragol un aparatós –i difícil d'explicar- accident que es va produir quan un cotxe va sortir de la calçada i va pegar de ple contra una de les parets de marès que envolten l'espai públic. Segons sembla, per causes desconegudes, el vehicle es va desviar i va anar a topar amb el caire de l'acera per després colisionar contra la paret. Com a conseqüència de l'accident el cotxe va quedar penjant. Tot i això, el seu conductor va aconseguir davallar-lo fins l'interior de la zona pavimentada del parc per, a continuació, obrir la barrera i continuar amb el seu camí com si res no hagués passat. Les restes de l'accident han estat ben visibles durant la setmana ja que els blocs de marès quedaren escampats per una àmplia superfície del parc.



ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto  
 sin compromiso**  
 C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
 07570 - Artà

**S'ARRENTA  
 APARCAMENT PER MOTO**

**Zona d'es Convent**

**Interessats cridar al Tel. 971 836 438.**



## Activitat física per a persones majors

Des de fa prop de 20 anys es ve desenvolupant a Artà el programa d'activitat física per a persones majors. Aquest programa està ofertat pel consell de Mallorca i segons afirmen els especialistes, l'activitat física dirigida a les persones majors es planteja com una activitat lúdica, que aporta uns beneficis fisiològics, psicològics i socials i pretén fomentar l'envelliment saludable mitjançant la pràctica habitual de l'exercici físic. Sabem de bona fe que les persones que hi participen n'estan molt satisfetes i que gaudeixen de cada una de les sessions que realitzen amb monitors especialitzats.



### **DON CLASSES DE REPÀS A NINS I NINES DE PRIMÀRIA**

- Matemàtiques
- Comprensió Lectora
- Anglès
- ...



**Xisca Ayala Ginard**

Més informació: a la tenda Electrònica Ayala  
(Expert)  
o al telèfon 650514853 / 971836298.

**SE NECESITA**

**Oficiala Peluquera**

para Cala Rajada

Se ofrece trabajo todo el año

2 dias libres a la semana

Información al Tel. 606 326 326

## Festa de fi de curs dels cursos d'adults

El proper diumenge, dia 27 d'abril, tindrà lloc al Quarter dels Soldats de Betlem la **festa de fi de curs** del **Programa d'Educació de Persones Adultes 2007/2008**. Està previst que la diada consisteixi en un dinar comunitari on les persones assistents podran degustar una magnífica **paella gegant cuinada per a l'ocasió**. L'ajuntament d'Artà ha imprès uns tiquets que estaran a la disposició dels interessats a l'Ajuntament i a l'edifici de Ses Escoles fins dia 25 d'abril. El preu de cada tiquet és de 5 euros, i s'haurà de presentar a l'hora del dinar. També s'habilitarà un servei de transport amb autobús fins al lloc de la paella. És imprescindible, però, apuntar-se prèviament, preferentment el dia que es compri el tiquet.

## Exposició dels cursos d'artesanía

Divendres dia 30 de maig, a les sales d'exposicions del Centre Social, tindrà lloc la inauguració i el refresc de l'exposició dels cursos d'artesanía. L'exposició romandrà oberta **de dia 30 de maig fins dia 8 de juny**, de les 20 h a les 22 h.

**PAELLA GEGANT  
A BETLEM**

Festa Fi de curs  
**ESCOLA D'ADULTS  
AJUNTAMENT D'ARTÀ**

**DATA:** DIUMENGE DIA 27 d'ABRIL  
A PARTIR DE LES 11 h.

**LLOC:** QUARTER DELS SOLDATS  
DE BETLEM

**NO HI FALTEU!**

  
 Ajuntament d'Artà

Podeu comprar el vostre tiquet i reservar lloc per  
l'autobús a l'Ajuntament o a Ses Escoles.  
Preu únic 5€.

## Liorna, la nova proposta de PitjorEstàsTu

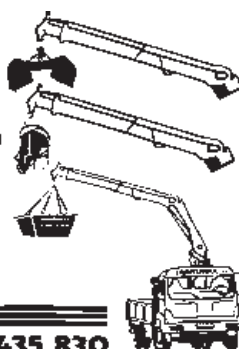
El grup d'Artà ha comptat amb la producció de Toni Xuclà per al seu primer treball d'estudi

Ja fa anys que el grup PitjorEstàsTu, format actualment per Lluís Canet, Jaume Ginard, Jesús Ginard i Xavi Leal, va decidir engegar el seu projecte sonor. Tot i la joventut dels seus components el grup ha anat fent camí cap a una maduresa musical que es deixa sentir tant en les seves lletres com en les melodies que formen les seves cançons. Després d'autoproduir-se diverses maquetes, finalment, els membres de PitjorEstàsTu varen decidir fer la passa important de passar per un estudi professional i, per dirigir les seves passes, han comptat amb la producció de Toni Xuclà, reconegut músic i autor de diversos llibres i edicions i component de Menaix a Trua. El cd que acaba de veure la llum, ha estat editat per Picap i duu per títol Liorna. Està format per tretze temes, tots fets pels mateixos membres de PitjorEstàsTu, que tracten temes tan diversos com la soletat o la raó de la pròpia existència, tot això envoltat d'unes músiques contundents i ben treballades. De moment Liorna ja està sonant per diverses ràdios tant a Mallorca com a Catalunya i ha rebut unes primeres crítiques ben positives.



## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà**



## Visita guiada a l'estació d'anellament del Parc Natural



Has vist o trobat algun ocell anellat?  
Per a que serveix l'anellament?

### Dissabte 12 d'abril a les 9h

Trobada a l'aparcament de s'Alqueria Vella

Destinatari: Caçadors i públic en general

Inscripció prèvia al 971.83.68.28  
o a l'oficina del Parc Natural (Artà)  
Aforament limitat a 20 persones



## NATACIÓ D'HI VERN

Activitats:

Natació adults, nins i nadons

Tercera Edat

Natació correctiva

Rehabilitació

Manteniment i perfeccionament

Competició

Abonaments natació lliure

Descomptes familiars.

**\*\*CURSETS NOUS .... COMBI/SALUT (Aquatic-fitness + pilates), DESENVOLUPAMENT DEL NADÓ MITJANÇANT EL MASSATGE I EL MEDI AQUÀTIC\*\***



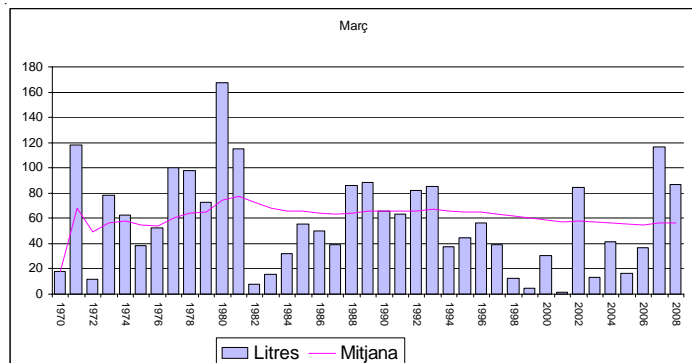
**AJUNTAMENT D'ARTÀ**  
B A L E A R S

Camí de ca'n canals s/n Recinte poliesportiu. 07570 – Artà CE: aiguesportarta@hotmail.com. Tel./fax: 971 82.91.32



## EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ						MES MARÇ DE 2008	
DATA	SA CORBAIA	URBANA	MOLÍ D'EN LEU	Es Pont	Son Maganet	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dimarts, 4	10	15,4	9,8	18,5	14,5	4	8
dimecres, 5	0,3	1,9	0,7	1,0			
dijous, 6	11,2		6,2			6,5	2,0
divendres, 7	7,7	6,0	10	11,5	12,7	6,8	7,5
diumenge, 9	0,6	0,9	1			1,0	3,0
dimecres, 19	5,7	4,8	6	3,8	3,0	2,0	2,5
dissabte, 22	19,6	24,6	25,4	22,3	23,7	9,6	22,6
diumenge, 23	0,5	0,8	1	0,6		1,3	0,5
dimecres, 26	17,0	15,8	17,5	16,2	16,2	16,0	9,7
diumenge, 30	14,5	18,4	20,7	15,5	18,0	12,5	10,8
dilluns, 31	4,5	6,6	3,2	8,5	4,3	2,0	2,2
<b>TOTALS</b>							
MES	91,6	95,2	101,5	97,9	92,4	61,7	68,8
ANY NATURAL	134,1	132,3	138,7	140,1	128,4	96,6	111,0
ANY AGRICOLA	642,3	720,7	739,1	682,4	713,5	640,9	741,9
<b>COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (MARÇ DE 2007)</b>							
MES	122,4	115,9	152,7	114,6	111,5	83,5	114,8
ANY NATURAL	177,9	168,3		175,4	162,4	130,5	163,2
ANY AGRICOLA	582,6	567,9		551,7	524,5	552,8	600,4
* Les estacions en majúscules són les oficials							



### Ecos

#### Defuncions mes de març

Dia 02, Catalina Gili Lliteras, 93 anys (d'Es Vidrier)  
 Dia 16, Ola Brunkert, 61 anys (Bateria del grup Abba - Betlem)  
 Dia 18, Pedro Juan Morey, 83 anys (Llorencí)  
 Dia 21, Bartomeu torres Mascaró, 89 anys (Cartutxo)  
 Dia 26, Lluís Gomila Bernat, 54 anys (Calet)  
 Dia 30, Cristòfol Ferrer Martí, 52 anys (Sagrissà o del Dorado)

# Naturàlia

Tenda de salut Bioladen - Health Shop

Abril

Tenda de renovació per de dins i per fora

Verdura fresca biològica a **baix preu**

Complements de plantes que t'ajuden a **tornar al pes ideal**

Cosmètica neta molt eficaç per **tornar lequilibri a la pell**

C/ de Pep Not, 43 Tel. 971 836 809 Artà



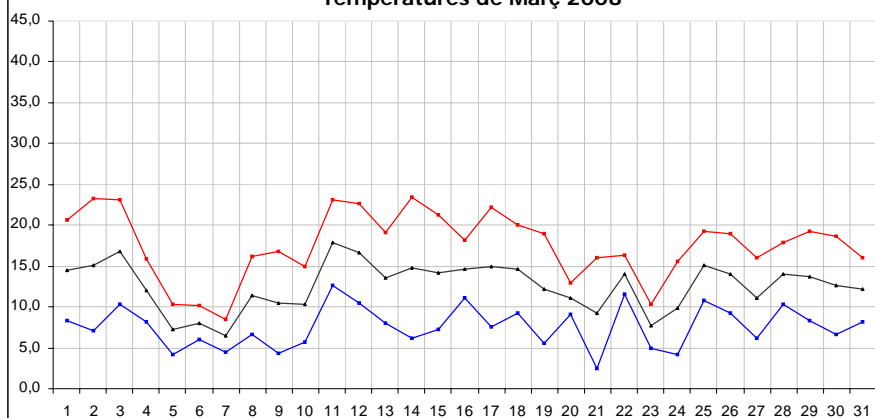
**Tinformarem gustosament**



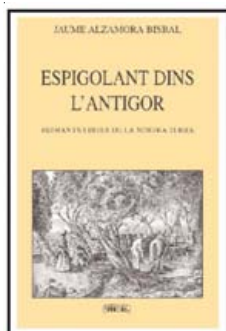
**Estació Meteorològica d'Artà  
Temperatures Març 2008**

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	20,7	8,3	14,5
2	23,2	7,1	15,2
3	23,1	10,4	16,8
4	15,8	8,1	12,0
5	10,3	4,1	7,2
6	10,1	6,0	8,1
7	8,4	4,4	6,4
8	16,2	6,6	11,4
9	16,8	4,3	10,6
10	14,9	5,7	10,3
11	23,1	12,6	17,9
12	22,7	10,5	16,6
13	19,1	8,0	13,6
14	23,4	6,1	14,8
15	21,2	7,3	14,3
16	18,2	11,1	14,7
17	22,2	7,6	14,9
18	20,1	9,3	14,7
19	19,0	5,5	12,3
20	13,0	9,1	11,1
21	16,0	2,5	9,3
22	16,4	11,5	14,0
23	10,4	5,0	7,7
24	15,6	4,1	9,9
25	19,3	10,8	15,1
26	18,9	9,2	14,1
27	16,1	6,1	11,1
28	17,8	10,4	14,1
29	19,2	8,3	13,8
30	18,7	6,7	12,7
31	16,1	8,2	12,2

Mitjana ➡

**17,6    7,6    12,6****Temperatures de Març 2008**

Temperatura Màxima: **23,4 °C** (dia 14).  
 Temperatura Mínima: **2,5 °C** (dia 21).

**PROGRAMA DE PRESENTACIÓ DEL LLIBRE**

**Espigolant dins l'antigor:**  
 refranys i dites de la nostra terra  
 de  
**Jaume Alzamora Bisbal**

**Dia 6 de maig de 2008**

**Presentació del llibre** al Teatre Municipal d'ARTÀ (carrer Ciutat, 1) a les 20.00.

Hi intervendran, a més de l'autor:

**Antoni Gili Ferrer**, prevere i historiador

**Nicolau Cassellas Flaquer**, autor dels dibuixos que il·lustren el llibre

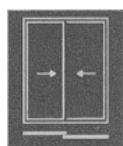
**Miquel Sbert Garau**, cap del departament d'Inspecció Educativa

**Cristòfol Carrió Sancho**, escriptor

Tancarà l'acte: **Rafel Gili**, batle d'Artà

Cal esmentar que aquest llibre de Jaume Alzamora es presentarà al saló d'actes de l'oficina municipal de s'Arenal, el dia 24 d'abril.

El dia 2 de maig també tindrà lloc la presentació del llibre al saló multiusos de la Fundació Patronat Sant Josep Obrer de Palma.

**CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.**

**Parc empresarials**  
**Avda. dels Pujols, 9**  
**07570 – Artà (Mallorca)**

**Tel. 971 83 66 35****Fax: 971 83 52 94****Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60****E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es**

## Bones sensacions en motiu de l'Assemblea General de l'Associació de Persones Majors de la Colònia de Sant Pere.

Dia 30 de març va tenir lloc en el Centre Cultural la celebració de l'assemblea general ordinària de Persones Majors de la Colònia. A continuació va haver-hi dinar d'arròs de matances, que com de costum, va cuinar magistralment en Jordi Jaume amb la col·laboració d'un bon grup de persones de la directiva i altres membres de l'associació.

L'arròs va anar acompanyat, evidentment, d'entrants, postres i begudes.

El nombre d'assistents superà les 110 persones.

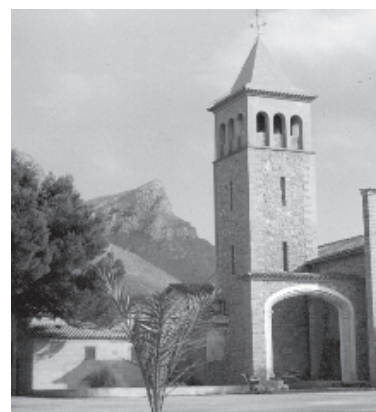
Dels temes tractats en destacaria els següents:

### Activitats duites a termes per l'associació durant l'any 2007

- 1. De caire formatiu:** calat, macramé i llatra.
- 2. De caire esportiu:** gimnàstica i petanca.
- 3. De caire informatiu:** conversa sobre recollida selectiva i reunions de caràcter assembleari.
- 4. De caire recreatiu :** quatre excursions, 2 de les quals foren de llarga durada (Menorca i hotel Bali).
- 5. De caire gastronòmic i festiu:** Torrades de Sant Antoni i en motiu d'una ximbombada, sopars en motiu

d'assemblea, lliurament de trofeus petanca, fideuà al·l'ini de les activitats del curs, banyolada en motiu de les Verges i xocolata de Nadal.

El punt referit a la informació sobre l'estat en que es troba la construcció del nou local social de l'associació, va aportar poques novetats respecte a



(J. Caldentey)



anys anteriors. Tot segueix igual. Sembla que la frase clau d'aquest estancament segueix essent, «aprovació de les normes subsidiàries». Els comentaris i intervencions dels socis transpiraven desconfiança i escepticisme. Tampoc les respostes i cara del president Planisi transmetien massa optimisme.

Alguns suggeriments de l'arquitecta de l'ajuntament d'edificar una part de l'edifici d'acord amb l'actual normativa, no es descartà que pugui ser presa en consideració.

El balanç econòmic exposat per la tesorera Magdalena Cursach fou una vegada més positiu. La balança de despeses i entrades s'inclina de part dels guanys i el públic aplaudí el bon

## S'ARRENTA BAR

Completament reformat i amoblat  
 Amb possibilitat de cuina  
 Bona situació (3 discoteques al mateix carrer).

Informes: Tels. 971 56 39 87 – 697 646 788

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas, calefacció i aire condicionat**

**RAFEL FORTEZA GENOVART**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388  
 07579 - Colònia de Sant Pere



fer de l'administració de la directiva. El torn de precís i preguntes tornà posar de relleu, amb la intervenció dura i contundent d'Andreu Genovart, l'estat de desconfiança dels socis respecte de les promeses reiterades i mai complides del govern municipal de posar fil al l'agulla en la construcció del nou local.

Respecte a l'ambient que es respira en la nostra associació, no només en aquesta assemblea i durant el dinar, sinó en el transcurs de totes les activitats de l'any, es deu en bona part a la feina i dedicació altruista de les directives de torn i de moltes persones sempre disposades a donar una mà allà on faci falta. Estam, evidentment, instal·lats en un entorn de bones sensacions, gràcies a què darrera de totes aquestes activitats hi ha una gent, unes persones que fan possible que les coses siguin com són i no d'una altra manera. És molt positiu que sigui així, no obstant, és, també, important, que ho tinguem en compte, perquè quan una cosa s'ha fet normal, s'ha convertit en tradició o costum, correm el perill de pensar que les



coses són com són, perquè sí, o perquè toquen ésser així i, per lo mateix, espera'm en què seguiran essent d'aquesta manera.

Vagi, per tant, una fervent enhorabona a la directiva i a totes les persones que han contribuït i contribueixen a que els socis puguem col·leccionar bons moments en l'àlbum de la nostra

memòria en motiu d'una festa, d'un dinar, d'una excursió o d'unes activitats compartides. Aquestes bones sensacions i bons moments, vos ho podem assegurar, donen més plenitud i sentit a les nostres vides. Així, doncs, **MOLTES GRÀCIES**. El vostre esforç i els vostres treballs valen la pena.

## **Fòrum de participació ciutadana**

El regidor d'esports Manolo Galán en l'assemblea del fòrum de participació ciutadana de la Colònia de Sant Pere, va suspendre aquest fòrum, en representació de l'equip de govern, en data de 21 de novembre de l'any 2006.

Dimarts, dia 1 d'abril de 2008, amb unes simples paraules de *disculpin la tardança. Ha tardat, però ha arribat*, n'Esperança Massanet, regidora de participació ciutadana, va procedir a explicar el nou reglament pel qual, una vegada aprovat pel ple

de l'ajuntament, s'haurà de regir el fòrum.

Les principals novetats que presenta l'actual reglament són:

1. Absència de participació de l'assemblea en la seva elaboració. La normativa, per la qual, fins a la

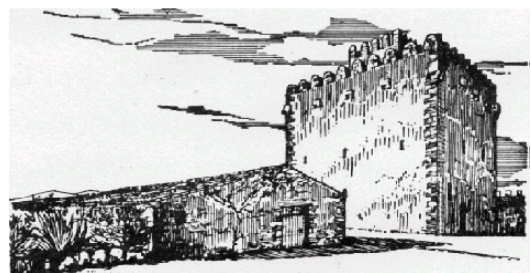
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

## **Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310

suspensió del fòrum, s'havien regit les actuacions d'aquest òrgan de participació ciutadana, l'havia dissenyat la mateixa assemblea i, posteriorment, aprovat el plenari municipal. Per això, i de moment, no cal encara parlar de participació. Els assistents a la reunió, unes 14 persones, foren senzillament informades.

2. El secretari o secretària deixarà de ser un membre de l'assemblea i ocuparà el seu lloc un tècnic de l'ajuntament.

3. S'elimina tot l'apartat i treball per àrees i es redueixen el nombre de reunions.

4. Per evitar nous perills de **polítització** es suprimeix la participació de representants de partits polítics (exceptuats el delegat de batlia i regidora de participació ciutadana) en la comissió permanent, se'ls permet, no obstant, poder participar en les assemblees.

El reglament presentat guanya, segons paraules de la regidora, en rigor jurídic, però neix fred, geomètric i les persones hi semblen absents. El que es tenia, era potser més desordenat, però s'havia anat fent i es feia a partir de les preocupacions, de les ocupacions i circumstàncies que afecten i envolten la vida de les persones i del poble de la Colònia. En el moment de la suspensió del fòrum

s'iniciava la revisió dels seus estatuts. És dintre del marc d'aquest procés que s'hauria d'haver emmarcat el nou reglament. Atribuir els problemes del fòrum i la poca participació a la politització és simplificar molt les coses i si no temps al temps.

Amb l'eliminació del treball per àrees es retalla la possibilitat d'un anàlisi més concret del complex ventall de problemes que es donen en la població. A alguns ens hauria agradat un reglament amb una introducció 0 que recollís la història del procés que s'havia fet amb els seus encerts i errors. Unes paraules, també, d'anticipació del futur que es vol recórrer. El present és un reglament orfe de debat i que redueix els seus objectius a fer unes propostes i a l'assignació d'una quantitat no quantificada per a dur-los a terme.

Es va notar, així mateix, a faltar algun detall com, per exemple, unes paraules d'agraïment a la, fins en aquesta reunió, secretària del fòrum, Francesca Tous, la qual de forma totalment desinteressada dugué al dia les actes del fòrum. Dir que el procés anterior va tenir errors i encerts, no basta tampoc, per passar fulla sense fer una valoració positiva dels encerts i aportacions assenyades de les assemblees a molts de problemes de la localitat. Els detalls, en un procés,

que els nostres governants han dit que ha de ser didàctic i educador dels ciutadans en la participació, són molt importants. En aquesta reunió, sens dubte, hi faltaren.

«Lentejas, lentejas, comida de viejas, si las quieres las tomas y si no, las dejas» és el que se'ns ha vingut a dir en aquesta primera reunió. I el pitjor que li pot passar a un òrgan, al qual li és consubstancial la democràcia, és tenir al davant polítics que vulguin comandar. En democràcia, al menys en teoria, els ciutadans manen i els polítics són servidors dels ciutadans. Sense ser idealistes ni excessivament realistes, cal pensar, que en el dia a dia, amb aquest o amb un altre reglament, el que s'imposarà seran les circumstàncies, les preocupacions i l'ocupació dels esforços dels ciutadans en la resolució dels problemes de tots els coloniers i colonieres. El fòrum seguirà essent un espai de participació i debat i un instrument per a millorar les mancances de la Colònia de Sant Pere. De no ser així, o desapareixerà o hi haurà que, com a mínim, canviar-li el nom.

A la reunió hi foren també presents el batle, en Rafel Gili, el delegat de batlia, en Jeroni Cantó i en Bartomeu Tous, funcionari de l'ajuntament.



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
 \*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
 \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
 \*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

**INMOBILIARIA  
 COLONIA SAN PEDRO**



Assessor de la propietat immobiliària  
 Col·legiat núm. 1362 i 1573

**Compra, venda i arrendament**

C/ Sant Lluc, 16  
 07579 Colònia Sant Pere  
 Tel. 971 589 512

696282154 / 659549605  
[inmo@mallorcacolonia.com](mailto:inmo@mallorcacolonia.com)  
[www.mallorcacolonia.com](http://www.mallorcacolonia.com)



## **Esports**

**Jaume Fullana Palmer ofereix en nom de la tripulació del creuer XALOC el trofeu S.A.R. Princesa Sofia al poble d'Artà.**

Dissabte, dia 5 d'abril del 2008 en el restaurant BELLA NAPOLI de la Colònia de Sant Pere, en un emotiu acte, la tripulació del creuer «XALOC» feu lliurament al poble d'Artà i Colònia de Sant Pere del valuós trofeu aconseguit per aquesta embarcació en la 39ª edició del Trofeu S.A.R. Princesa Sofia, el qua va tenir lloc en aigües de la badia de Palma el dies 14, 15 i 16 de març.

En aquest acte, al qual hi assistí un gran nombre d'amics dels tripulants i d'aficionats a l'esport nàutic, en Rafel Gili, batle d'Artà, el director general d'esports, en Gabriel Gili i en Jeroni Cantó, delegat de batlia de la Colònia reberen de mans del capità de la tripulació en Jaume Fullana Palmer el valuós trofeu, el qual serà col·locat en



## **PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ**

### **URBANITZACIÓ SOS MONJOS**

Carrer de M<sup>a</sup> Ignasi Morell, 52-54 – Artà

### **NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS**

**3 habitacions**

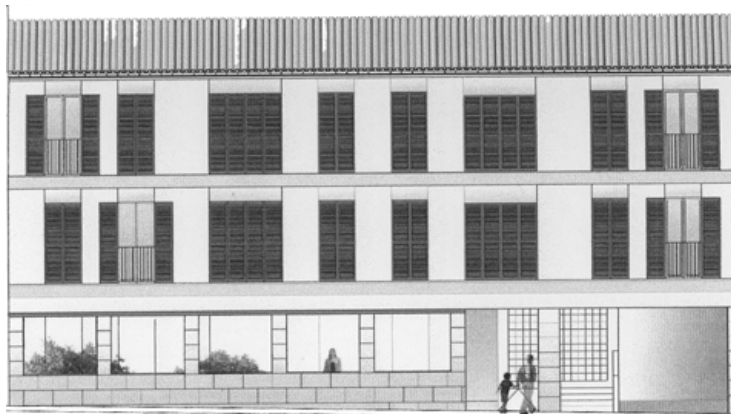
**2 banys**

**Sala d'estar i cuina**

**Ascensor**

**Traster i parking inclòs**

**Acabats de primera qualitat**



**Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.**

**Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718**

## de la Colònia

una vitrina d'honor a l'ajuntament d'Artà.

Acte seguit el batle va pronunciar un sentit parlament. L'esport nàutic del Club de la Colònia de Sant Pere, digué, ha marcat amb aquest trofeu una fita que col·loca la embarcació XALOC i la seva tripulació entre els millors esportistes nàutics de les Balears i ha posat el nom del nostre poble molt amunt. Va subratllar també i agrai el gest de la tripulació de Xaloc d'entregar el valuós trofeu al poble d'Artà i encoratjà a Jaume Fullana i a la seva tripulació a seguir practicant aquest esport i guanyar molts de trofeus.

En Jaume Fullana, per la seva part, va dir que el lliurament del trofeu al poble significava el seu amor i gratitud per Artà i Colònia de Sant Pere. Tingué també paraules d'agraïment per a la tripulació, per al patrocinador de l'embarcació Tolo Sorell en representació de l'empresa Xaloc, feu una agraïda menció del també present a l'acte i mundialment conegut navegant Hugo Ramón i, finalment, visiblement emocionat, va agrair a tots els amics la seva presència en un acte que tant significava per a ell i per a la seva tripulació.

Després d'aquests parlaments i enhorabones pertinents, tots els

assistents fruïren sobre la terrassa del restaurant d'un refrigeri que fou, en realitat, un dinar de begudes i menjars exquisits ben preparats, presentats i servits amb excepcional professionalitat.

La temperatura agradable i el bon ambient contribuïren a que la celebració s'allargàs agradablement. La secció de Bellpuig de la Colònia s'adhereix coralment a les moltes felicitacions que aquest dia està rebent en Jaume Fullana i la seva tripulació i els desitja molt d'èxits en aquesta modalitat esportiva.

### Conversa amb Jaume Fullana Palmer, cap de la tripulació de l'embarcació «XALOC», guanyadora del 39º trofeu S.A.R. Reina Sofia.

Un esdeveniment esportiu nàutic com el que han protagonitzat Jaume Fullana i el seu equip de navegants de vela no esdevé amb freqüència. Per això Bellpuig ha volgut parlar amb Jaume Fullana perquè ens assabenti sobre aquest esport i la victòria aconseguida.

**Bellpuig:** Jaume, el primer de tot enhorabona, pel valuós trofeu que els tripulants de l'embarcació «XALOC» acabau d'aconseguir. Ara bé, molts dels lectors de Bellpuig desconeixen l'esport nàutic, i, en conseqüència, el que pot suposar obtenir el trofeu S.A.R. Princesa Sofia.

Quina categoria ocupa aquest trofeu dins les competicions nàutiques?

**Jaume:** Abans de tot, Joan, moltes

gràcies pel teu suport i el dels lectors de Bellpuig al nostre equip.

El trofeu S.A.R. Princesa Sofia, ja en la 39ª edició, és un dels més importants que es disputen Espanya i al món. La seva repercussió mediàtica és enorme. De fet, l'any passat fou un dels cinc trofeus que constitueixen el «World Cup series». És a dir i perquè ens entenguem el campionat mundial de copa de vela.

**B:** Parla'ns de les característiques de la vostra embarcació.

**J:** «XALOC», la nostra embarcació, és un «Bramador 34» fabricat per «Astilleros Bramador». Es tracta d'un creuer – regata de procedència argentina. La intenció primera fou

construir un vaixell de passeig de formes i interiors de luxe. És a dir una embarcació de 10 metres, d'elit i gran confort. I sorprenentment es va revelar com l'embarcació més ràpida de tota la flota de vela nàutica. La seva gran velocitat es deguda a que el seu disseny es va pensar pel Mar de la Plata d'aigües pràcticament dolces, i degut en això, quan navega en les nostres aigües molt més denses, l'espai de fregada es redueix, lo qual es tradueix en un augment de la velocitat del vaixell, sense que això afecti la seva estabilitat degut a uns retocs efectuats en la quilla del valer.

**B:** Jaume, ¿què són o en què consisteixen unes regates de creuers?

### ELECTRO MECÀNICA ARTÀ BISCAI - CARAGOL, S.L.

Carrer 31 de març, 24  
Tels. 971 83 53 47  
Mòbil Toni: 699 41 62 53  
Mòbil Miquel: 669 580 842  
07570 – Artà (Mallorca)



Vendes:  
Tel./Fax 971835120  
Mòbil 696523235



CARLO SERRÀ  
ARQUITECTE

C/ Antoni Blanes, 26, 1r  
07570 Artà - Mallorca

Tel/Fax: 971 829 144  
Mòbil: 609 624 598

cserra@arquired.es





## de la Colònia



més PS i qualitat del motor més capacitat de recorregut en una unitat de temps, idò el mateix hi ha que dir de les veles: a més i millors

**J:** És una competició de creuers per categories que es defineixen per la llargària del buc del valer (eslora) i pel càlcul de la velocitat teòrica de cada embarcació. Hi ha un recorregut, un reglament i unes puntuacions en base a les quals es decideix el guanyador del recorregut.

Un campionat de creuers consta d'un mínim de cinc regates i d'un o dos fins de setmana al mes, semblant als que organitza el Club Nàutic de la Colònia de Sant Pere a l'hivern i l'estiu.

En el Trofeu S.A.R. Princesa Sofia del qual hem resultat guanyadors, es varen fer dues regates el primer dia, una el segon i dues el tercer. Això, com et pots imaginar, suposa una gran concentració, habilitat i esforç de tota la tripulació.

**B:** Quan dèim *creuer* volem dir valer i veles. Pots explicar un poc la seva importància i maneig.

**J:** Intentaré ser concís, perquè introdueixes un tema del qual podríem parlar molt llargament. Les veles són al valer lo que el motor és al cotxe. A

possibilitats de rendiment.

La nostra embarcació està equipada d'un joc de veles de membrana d'alta qualitat dissenyades en la veleria Banks Sails i que ens estan donant un rendiment òptim.

L'habilitat i experiència en el maneig de les veles en competició de regata és d'una importància capdal. Les veles són com les ales i el seu rendiment depèn en gran part de l'ús que en fan els tripulants i de la seva habilitat en adaptar-les en cada moment a les circumstàncies canviants de direcció del vent i condicions de les ones. Fonamentalment el perfil de les veles es modifica cercant formes més ràpides sense ona, o més potents amb ona.

**B:** Heu aconseguit el Trofeu S.A.R. Princesa Sofia, un dels trofeus més codiciats del món de la vela: Quina valoració en fas?

**J:** Per a un triomf tan espectacular com aquest hi han de contribuir necessàriament una sèrie de factors: **experiència**, duim dos anys practicant

amb aquest valer amb un recorregut de més de 6.000 milles nàutiques, fet que ens ha permès conèixer a fons els diferents tipus de condicions de la mar i les seves reaccions. Comptam amb una **tripulació ben i molt conjuntada**. Un triomf d'aquestes característiques és impensable sense un equip de qualitat com és el nostre. I, Arribats en aquest punt, Joan, permetem, ja que heu sent com una obligació moral i d'amistat, que et doni la relació d'aquest gran equip que ha fet possible aquest gran premi: Miquel Salom, Joan Merayo, Hugo Ramón, Jaume Tous, Gaston Westphal, Antoni Massanet, Rebeca Gómez i un servidor que m'he esforçat en no desentonar en un equip de tripulants, tots ells d'una gran vàlua, alguns, com Hugo Ramón de prestigi internacional i conegut com el «Navegant solitari» i «Trimmer de mayor». Tampoc puc, ni vull deixar de fer menció d'un dels nostres tripulants el qual sempre es queda a terra, però que sense la seva aportació com sponsor del vaixell, aquest i altres triomfs no haurien estat possibles, es tracta de Tolo Sorell de «Xaloc Projectos».

**B:** Gràcies, Jaume, per aquesta conversa que m'ha apropiat a aquest món tan suggestiu de l'esport de la vela i permès compartir amb tu i amb tota la tripulació de «Xaloc» l'alegria d'aquesta gran victòria.

 **ELECTRO  
HIDRAULICA, S.A.**

Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Vela

### 6ena Regata De Lliga

Dissabte dia 29 de març es va celebrar la sisena prova de la lliga 2008 de vela. Feia un dia molt tranquil: poc vent, la mar plana i un sol que es deixava veure a mitges. Els 11 velers que hi participaren hagueren de lluitar molt i pensar en tot moment en la millor tàctica per a arribar primers o per a retallar distàncies amb els de davant, ja que va ser una jornada plena d'encalmades i roladades de vent: aquest bufava de Llevant (Est), amb una intensitat variable de 5-6 nusos. La veritat és que a causa d'aquestes característiques meteorològiques, i de la sort de cada participant, hi hagué moltes sorpreses en la classificació i això donà moltíssima emoció a la regata i a la lliga en general. Cal dir que es tractava d'una regata costera que s'hagué de retallar per manca de vent: es sortí del mig de la badia per a anar de cenyida cap a la segona boia, situada davant el port; després s'havia de fer un través cap a la 3a boia, situada davant Es Caló, i finalment tornar cap a la boia de sortida. Els tres velers que anaven primers volgueren hissar l'espí i aquesta maniobra els va dur bastants problemes, ja que els rums i la intensitat del vent no foren els adequats. Per aquesta raó, els que anaven darrera pogueren acostar-se als de davant i intentaren no caure en els mateixos errors, en vista del seu



«èxit». Després d'una hora i tres quarts de regata, els tres guanyadors de la prova (a temps compensat) foren respectivament el **TACUMA** (de T. Llinàs), el **SURIÑE** (de C. Serra) i el **TRAP** (de C. Sitjar). Els que havien arribat abans, per tant, no aconseguiren treure a la resta el temps suficient per a guanyar i en veure la classificació segurament es quedaren bocabadats. Al final de la regata la tripulació de l'**SMILE** organitzà un bon berenar a la sala de socis i tots els regatistes s'animaren de valent

comentant les jugades. En definitiva, va ser una de les regates més divertides i agradables de la temporada. Enhorabona a tothom!

### 7ena Regata De Lliga

Aquesta regata es va dur a terme dissabte dia 5 d'abril i, en total, hi participaren 10 velers. Les condicions meteorològiques varen ser excepcionals, ja que feia un bon sol i un vent de Nord que bufava amb una intensitat constant de 10-12 nusos, és a dir, el típic EMBAT que sol entrar a

# DUPLICAT

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadracions.**

**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Esc **OXO** de **fers** **gili**  
**ASSEGURANCES**

## Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302

C/Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199





## de la Colònia

migdia dins la nostra badia els dies de calor i bon temps. El recorregut de la prova fou un BARLOVENT-SOTAVENT, que significa anar a voltar –per babord- 2 boies enfilades amb la direcció del vent. En aquesta ocasió, el recorregut s’havia de realitzar dues vegades i mitja: *cenyida-popa-cenyida-popa-cenyida*. Cal destacar que en aquest tipus de regates cada maniobra té una importància cabdal i que aquell que comet menys errors i fa les virades i trabujades més ràpidament, és qui té més possibilitats de guanyar. Per no perdre el costum, el primer en creuar la línia d’arribada va ser l’**HESPÉRIDES XL** (de T. Massanet) i va invertir unes 2 hores en fer-ho. Després va entrar el **KAYA** (de Jofre/Cantó) i en tercer lloc anava l’**AIA** (de M. Oliver), però aquest últim hagué de donar temps a tothom i per això qui quedà tercer a temps compensat va ser l’**SMILE** (de C. Obrador). La resta de la flota també va tenir un gran mèrit, ja que va lluitar



incansablement per a retallar posicions en la classificació. D’altra banda, cal donar les gràcies al mariner del Club Nàutic, Toni Durán, per haver muntat el camp de regates i per donar la

sortida i l’arribada de manera totalment desinteressada. Finalment, hem de donar l’enhorabona al patró del **TRAP** (C. Sitjar) pel frit que va oferir a tots els participants, ja que tothom se’n va llepar els dits!

La propera regata de lliga serà d’aquí a tres setmanes (26 d’abril), però durant els dies 18, 19 i 20 d’abril es durà a terme el famós *Palmavela* a la badia de Palma, que és una de les regates més importants de les Balears, no només quant a la participació, sinó també per la quantitat i qualitat d’actes socials que ofereix. Ànim i sort a tots els regatistes de la nostra flota que hi participaran!

M.R.C.E.

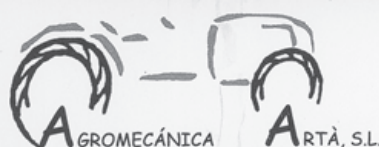
## Classificació general:

Pos	Nr.Vela	Veler	Patró	1	2	3	4	5	6	7	Punts
1	FRA110	Hesperides xl	Toni Massanet	1.00	2.00	1.00	1.00	1.00	5.00	1.00	7.00
2	ESP7119	Kaya	Joan Jofre	2.00	1.00	2.00	2.00	2.00	4.00	2.00	11.00
3	ESP8686	Suriñe	Carlos Serra	3.00	5.00	3.00	3.00	4.00	2.00	7.00	20.00
4	ESP5799	Smile	Nicolau Obrador	5.00	4.00	13.00	4.00	3.00	6.00	3.00	25.00
5	ESP8599	Tacuma	Toni Llinàs	6.00	7.00	6.00	6.00	6.00	1.00	6.00	31.00
6	ESP6511	Aia	Miquel Oliver	4.00	6.00	7.00	5.00	5.00	8.00	5.00	32.00
7	ESP5781	Trap	Nicolau Sitjar	13.00	3.00	4.00	13.00	13.00	3.00	4.00	40.00
8	ESP8567	Idefix uno	Bernard Weidmann	7.00	8.00	5.00	13.00	7.00	7.00	8.00	42.00
9	ESP8565	Madrugada	Gino Crescioli	13.00	9.00	13.00	7.00	8.00	9.00	13.00	59.00
10	ESP3	Sail away	Antoni Miralles	13.00	10.00	8.00	8.00	13.00	11.00	9.00	59.00
11	ESP1	Ses xesques	Xesca Fiol/Xesca Sastre	8.00	13.00	9.00	13.00	13.00	10.00	10.00	63.00
12	ESP2	Groc		13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	78.00

**ARTÀ**  
T E A T R E

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears



**TRACTORES NUEVOS Y OCASIÓN**  
**Taller, venta y reparaciones**

C/ Vía Palma, 90  
Telf. 971 552 235  
Fax: 971 552 236  
E-Mail: agromecanica\_arta@yahoo.es  
www.agromecanicaarta.com  
07500 MANACOR

**Juan Manuel 659 906 848**  
**Jordi (Agente cial.) 629 231 018**

## Remodelació de les pistes

El tennis està d'estrena i és que les pistes de tennis del poliesportiu han estat remodelades per complet amb una nova superfície. Aquesta reforma ha estat possible gràcies a una subvenció d'aproximadament 30.000 euros provinent del Govern de les Illes Balears.

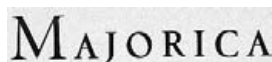
La superfície instal·lada és una superfície sintètica de primera qualitat anomenada «Plexipave» i que és idèntica a la utilitzada a la majoria de Masters Series, a la de l'Open dels Estats Units i adoptada en aquesta darrera edició per l'Open d'Austràlia.

La reforma de les pistes s'havia fet necessària degut a l'enorme desgast després de la intensíssima activitat tennística duita a terme en els darrers anys (concretament des del 2001 amb la construcció de les pistes 1 i 2) i que s'ha vist reflectida en un increment espectacular del nombre de practicants de l'esport del tennis i de l'escola. Derivat d'això, hi hagut un importantíssim palmarès de títols tant individuals com col·lectius dels jugadors i jugadores de competició del Club Tennis Artà i que han col·locat el tennis artanenc en els llocs punters de la nostra comunitat.



Des d'aquestes línies desitjam que amb les noves pistes el tennis artanenc continuï gaudint d'aquesta immillorable salut i segueixi donant tantes satisfaccions com fins ara. Està prevista una inauguració oficial de les nova instal·lació amb un acte especial del qual vos informarem pertinentment, però mentre i tant, els tennistes ja han començat a gaudir de les excel·lències de les noves pistes.

**Recorda**  
 LES 24 HORES DEL DIA  
**112**  
**UUDOS**  
**TELÈFON D'EMERGÈNCIA**  
**estaràs més segur**



# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \*

## TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
 ARTÀ (Mallorca)

**ADOLFO DOMINGUEZ**  
 Joyeria





## C.C Sant Bonaventura

«Happy Easter!!» ( Feliç Pasqua!), van ser les paraules més repetides aquell matí de primavera. Als jardins de «Na Batlessa», amagats davall una mata, damunt les branques d'un

arbre o a un raconet esperaven, com si d'un tresor es tractàs, els ous de Pasqua que el coniet havia amagat hàbilment. Els alumnes d'Infantil de «Ca's Frares» van acudir fidels un

any més a la cita amb el coniet d'origen anglo-saxó i alguns, fins i tot, el van poder veure!!!!



Aquesta és una més de les activitats que es treballen al nostre centre, incloses dins el projecte trilingüe, que dona a conèixer també trets socioculturals del país de parla anglesa, sense deixar de banda l'aspecte lúdic, objectiu primordial a l'educació infantil. Altres activitats a primària són, per exemple, les que

realitzam durant les sessions de matemàtiques. A banda d'engrescar l'alumne i motivar-lo en l'aprenentatge d'una llengua estrangera, es pretén que les sessions es duguin a terme en un ambient diferent, al l'exterior, on es puguin practicar activitats que impliquin moviment físic, on els nins

puguin interaccionar en petit, gran grup i en parella si convé.

Amb tot això el que volem, és que l'alumne, sobretot en l'educació infantil i primer cicle de primària, tenguí una actitud favorable vers l'anglès, que serà definitiu en el seu aprenentatge futur.



### Desfilada de moda

Pro-viatge d'estudis de 4t d'ESO del Col·legi Sant Bonaventura

Els alumnes de 4t d'ESO del col·legi Sant Bonaventura us convidam a venir a la desfilada de moda, organitzada per Alicia Cantó Campins, que hem preparat pel viatge d'estudis.

La desfilada serà dia 12 d'abril a les 21:00 al pati del Col·legi Sant Bonaventura.

Podeu comprar les entrades als alumnes de 4t d'ESO i també es vendran a l'entrada del pati, C/ Hort, abans de començar la desfilada.

**NO US HO PERDEU!**

**VOS ESPERAM A TOTS!**



## Els alumnes de 5è i 6è coneixen alguns serveis municipals



Els nins i nines de tercer cicle del Col·legi Sant Salvador hem visitat l'Ajuntament i la biblioteca.

A l'Ajuntament visitarem les distintes dependències i també vérem els diferents serveis que donen. Anàrem

### Visita a l'ajuntament

a la sala de plens i férem un joc de rol on un era el batle, uns altres els regidors i també hi havia públic, reporters i un secretari. Ens divertírem molt!!

A la biblioteca jugàrem al bibliobingo, un joc de preguntes sobre el llibre «A

les golfes en passa alguna» de Gabriela Rubio que havíem llegit a l'escola. Els guanyadors foren en Josep, na Teresa, na M<sup>a</sup> Teresa i en Biel



Dimarts, dia 18 de març, els nins i nines de 3r. de Primària del col·legi Sant Salvador visitarem l'Ajuntament. Primer vàrem anar a l'oficina d'informació. Llavors anàrem al jutjat i per l'ordinador vàrem cercar com ens tenien inscrits: nom, data de naixement, en quin carrer vivim... A

continuació vàrem anar al cadastre i una dona ens va mostrar un plànol d'Artà per l'ordinador i un plànol antic, que era molt gros. Més tard vàrem veure la mare de na Mercè i vàrem entrar al despatx del batle. Li vàrem fer preguntes i ens va donar un caramel, però jo en vaig agafar dos. També

vàrem anar a la sala de plens i na Bàrbara va fer de batlessa. Finalment ens férem una foto amb el batle.

Dairiné Marte



## Vàrem fer crespells

Sis vermells d'ou  
Un tassó (d'aigua) de suc de taronja  
Un tassó (d'aigua) d'oli  
300 g. De saïm  
300 g. De sucre  
1 kg de farina



## El món divertit de les fruites

Dia 4 d'abril els nins i nines de 1r Cicle de Primària del Col·legi Sant Salvador participaren al taller «**El món divertit de les fruites**», organitzat per l'Obra Social Fundació La Caixa i a càrrec d'Apotecaris de la Fundació de Ciències Farmacèutiques a les Illes Balears, especialistes en nutrició humana i dietètica.

L'objectiu de l'activitat és l'augmentar el consum de fruita en els nins i nines i incorporar la fruita en els hàbits alimentaris de tota la família.

El Taller va tenir dues parts:

En primer lloc i d'una forma lúdica varen veure la importància de la fruita dins la seva dieta, veren diferents tipus de fruites, autòctones i d'altres països... Després es varen convertir en cuiners i elaboraren un Pinxo de fruita. El taller acabà amb una degustació dels pinxos elaborats.



## Excursió a sa Pobla

Els nins de 2n i 3r d'Infantil varen anar d'excursió a sa Pobla i allà visitaren el museu de «Sant Antoni i el dimoni» i el de «joguines antigues». Per acabar anaren a dinar al parc de Can Picafort.

S'ho passaren molt bé!





## ABRIL DE LLETRES

*Del 2 al 26 d'abril*

**Abril de Lletres 2008**

Biblioteca Municipal d'Artà  
 C/ de Ciutat, 1  
 Tel. 971 83 52 67

### Abril

A partir de dia 3 de març, a les biblioteques municipals podeu recollir les bases i el material per participar en:

- XI Certamen de Narració Curta.

Categories: de 10 a 12 anys, de 13 a 15 anys i de 16 a 18 anys.

- III Concurs de Punts de Llibre.  
 Categoria: de 14 a 18 anys.

- I Concurs de Dibuix. Dibuixa un personatge d'un conte. Categories: de 4 a 6 anys, de 7 a 8 anys i de 9 a 10 anys.

L'11 d'abril és el darrer dia per entregar les narracions, els punts de llibre i els dibuixos.

- III Premi Artà de Narrativa Breu.  
 Categoria: majors de 18 anys. Les

obres es poden presentar fins dia 30 de juny.

### 2 d'abril

A les 17 h, 4 Tune Tales, contacontes en anglès a càrrec de Julie Fairweather.

### 9 d'abril

A les 17 h, taller de punts de llibre, a càrrec de les bibliotecàries.

Biblioteca Municipal de na Batlessa

**Artà**



## PRESENTACIÓ DE LA PÀGINA WEB DE LA BIBLIOTECA

**SERÀ EL DIA 23 D'ABRIL A LES 19.30h A LA MATEIXA BIBLIOTECA**

*US HI ESPERAM A TOTS!*



## BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**

GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**

GRADUAT SOCIAL

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



**16 d'abril**

A les 17 h, taller «Roses per Sant Jordi», càrrec de les bibliotecàries.

**23 d'abril - Dia del Llibre**

A les 16 h, Mostra del Llibre al carrer de Ciutat, davant Na Batlessa. Podreu gaudir de les darreres novetats en llibres, contes infantils i llibres de temàtiques especialitzades. La mostra estarà amenitzada amb la música dels xeremiers.

A les 17.30 h, El professor sorpreses a la terra del Myotragus, contacontes a càrrec de Pep Lluís Gallardo.

A les 19 h, entrega dels premis dels concursos de narració curta, de punts de llibre i de dibuix, a l'entrada de Na Batlessa.

**26 d'abril – Diada Cultural organitzada per l'Obra Cultural Balear d'Artà.**

Us avançam algunes de les activitats que duran terme a la Diada:

**Matí lingüístic a la plaça del Conqueridor (a partir de les 10.00)**

- Jocs lingüístics adreçats a nins i nines, i als joves i no tan joves.
- I DICTAT conjunt per a tots els ciutadans de totes les edats.

**Capvespre de disbauxa i cultura (a partir de les 16.15)**

- Grup d'entreteniment infantil, CUCORBA per als més petits.
- Mantenim les tradicions: Mostra de cultura i patrimoni popular arrelats al poble.

Biblioteca Municipal de la Colònia de Sant Pere  
Plaça de la Bassa d'en Fasol, s/n  
Tel. 971 58 92 97

**22 d'abril**

A les 18 h, La nina que odiava els llibres, contacontes a càrrec de la Fundació Kairòs.

**Nit al TEATRE (a partir de les 21.30)**

Cantam a *Quatre Veus*, artistes de casa i de més enllà, dansa, música, mostres de teatre: La cultura es fa sentir!

**L'ARTESANA**

**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

**MONTAJES****Feines de:**

**Electricitat  
Fontaneria  
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
i Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209  
Mòbil: 629656109 / 649415690

## carta al director

### Anticatalanisme

No fa molt, en el Programa 59" de TVE 1, es transmeté un debat entre els representants de partits polítics. En un moment donat de la discussió, el representant del PP, que era valencià, amollà aquesta batallonada: «Mientras el PP gobierne en Valencia la lengua valenciana no será nunca catalán». Idò, què vos pensàveu? Pel que es veu, qualsevol dia ens podran dir que mentre governin, dos i dos faran cinc o que el sol sortirà per ponent. El més trist és que ningú va fer massa menció, no sé si perquè l'animalada era tan grossa que no mereixia resposta, o perquè tanmateix és com lladrar estels dins un bassiot voler convèncer a qui no està disposat a amollar i du ben arrelat l'anticatalanisme que el nacionalisme espanyol ha inoculat durant segles dins la gent.

Així com dins València, també dins Mallorca i dins el nostre poble s'ha semblat aquest anticatalanisme, i molta gent diu amb molta convicció que la nostra llengua és el mallorquí i que no vol saber res del català. És cert que a Mallorca parlem mallorquí, com també és cert que a Pollença parlen pollencí i a Sevilla parlen andalus. Però també ho és que els pollencins parlen mallorquí i els sevillans castellà. No admetre que el mallorquí o el

valencià són varietats del català, o és curtur, o caparrudesa (que moltes vegades van plegades) o haver quedat enviscat dins l'anticatalanisme, que al cap i la fi no és més que una trampa política.

Si es tracta de curtur, diria: informau-vos bé científicament i no fareu el ridícul; la llàstima és que molt sovint el curt és més caparrut que el peix de xarxa i no hi ha qui el dugui a investigar, i precisament per això és manté curt. Si es tracta d'estar embolicat dins l'anticatalanisme polític, la primera passa per desembolicar-se és adonar-se d'aquest component polític creat durant segles per l'Estat espanyol i assumir que ha enverinat molta gent, tant peninsulars com mallorquins. I no vull negar que també hi ha hagut un cert centralisme lingüístic barceloní, però això no és el bessó de la qüestió i són figures d'un altre sostre.

Podria aportar una gran quantitat de documents que deixen clar quina ha estat la política manipuladora del l'Estat espanyol respecte al català, especialment després del Decret de Nova Planta de 1714, passant p'En Franco i per la Constitució de 1978 i fins la campanya del PP d'aquests darrers anys. El darrer que he llegit al «Diario de Mallorca» del dia 1 d'abril,

és un escrit de Carlos Delgado (Batle de Calvià), que amb pretensions d'erudició vol fer creure, com el polític valencià, que el mallorquí és una llengua diferent del català. Però donau-li el vent per escampat, perquè ja sabem de quines egos ve i de quins punts se calça. Fins i tot el nostre propi Estatut d'Autonomia fa curt a l'hora de defensar els drets lingüístics que tenim com a poble. Avui encara hem d'aguantar esperonejades del franquisme mitjançant els seus hereus. El procés de normalització lingüística es mou enmig de d'un caramuller d'obstacles i travetes.

Si els mallorquins ens deixem enganxar dins la troca d'anticatalanisme i d'anticientífiques divisions lingüístiques, ballarem al so d'uns altres, que ens hauran duit a escoltar el sermó de l'enfrontament i de l'engany. No en traurem trellat i farem els ous en terra. Qui escup al cel, l'escopinada li cau dins l'ull... Vius!!!

Mariano Moragues  
 Vocal de l'OCB



**Restaurant Sa Teulera**

Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

Crta. Artà - Cala Torta Tel. 971 82 92 45

### Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de: Fontaneria-calefactió, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes**

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà  
 Teli Fax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57



PARRÒQUIA  
D'ARTÀ



**Bellpuig**

11 abril 2008  
Número 787



31

351

## de la parròquia

Pensaments

### Progrés

Segons el diccionari Alcover-Moll: acció d'anar endavant; adquisició de més graus de força, de poder, de millorament. Però és una paraula ben polivalent: què és endavant i enrere? Què és millorament o enpitjorament? El debat social present entre l'Església i sectors que s'autoqualifiquen de progressistes m'ha duit aquests darrers temps a escriure molts d'articles que manifestaven dubtes sobre determinades innovacions. I això me fa agafar complexa de ser algú que s'oposa sistemàticament a tota novetat o que enyora no sé quin passat. I això no és així en mi, ni tampoc és gens constitutiu del cristianisme.

Cert que al nostre temps, com a tots, hi ha problemes i injustícies que s'haurien de resoldre però és el millor de tots els temps.

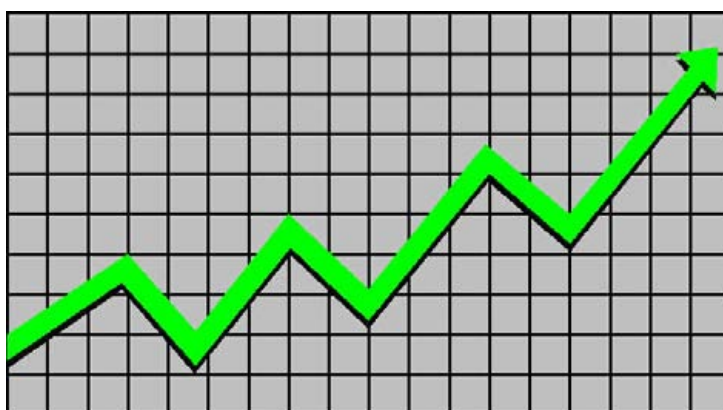
La història del pensament està ara un poc embarrancada, però és una situació temporal. Al segle XX han arribat a la maduresa, i en molts de casos al colapse les grans idees que nasqueren al renaixement i creixeren durant l'edat moderna. La llibertat que desenvolupà el liberalisme i les esquerres l'adoptaren a partir del maig del 68, ara es troba a un moment on ja no val el discurs tradicional de defensar-la com una reivindicació de quelcom que no es té, i costa arrancar una reflexió sobre on són els seus límits i quin és el seu us correcte.

Les ciències, naturals i humanes han donat tanta productivitat el darrer segle que tot lo d'abans està en dubte i això també produeix un arrelentiment en l'evolució del pensament.

El progrés de la tecnologia per posar la naturalesa al servei de l'home ha avançat tant que ara s'ha de desenvolupar una reflexió sobre els límits.

L'idealisme, que es va desenvolupar en el nacionalisme, el feixisme i el comunisme, han arribat al màxim desenvolupament i el colapse just a la generació passada.

Amb totes aquestes coses per haver de digerir i madurar, no és estrany que el pensament del nostre temps sigui dèbil i no es facin grans síntesis. Però això no és indicatiu d'un temps de



decadència, sinó de maduració silenciosa.

De totes maneres, el sistema de salut a gran part dels països permet que la gent no visqui amb la llosa del perill de la mort i la malaltia sempre damunt. Desgraciadament encara no per tot, gran part de la humanitat ja no té la fam com una perspectiva amenaçadora i pròxima. L'altre cavaller de l'Apocalipsi, la guerra, encara va molt a lloure, però a pesar de les dificultats, mai hi havia hagut un sistema com el de les Nacions Unides. Vivim un temps que tots els segles han sospirat. Per primera vegada en tota la història, és possible que la totalitat dels homes i les dones no hagin de dedicar totes les seves energies i tot el seu temps a senzillament sobreviure. Mai havia passat. Sempre hi havia hagut homes i dones que vivien amb comoditat, ells han fet la història del pensament i de l'art, però sempre havia estat a costa de que la majoria de les persones vivissin dins la misèria dedicant totes

les seves energies i temps a treballar per sobreviure i entregar el poquíssim excedent a aquelles minories.

Per dir-ho d'una manera poc matitzada: durant tota la història de la humanitat, ser ric ha estat pecat. Implicava que molts d'altres havien de viure inhumanament perquè el ric pogués humanitzar-se. Actualment és possible que tots visquem del nostre treball, i además que ens sobri energia i temps per humanitzar-nos tots.

Això fa florir l'esport, les escoles de música, les espiritualitats de tota classe, escoles d'adults, es publiquen multitud de llibres i revistes ... Vivim un temps on humanitzar-nos és possible.

De totes maneres, cal arreglar moltes coses

perquè aquesta possibilitat arribi a tota la humanitat. I també sorgeixen noves possibilitats de desviar-nos i no aprofitar aquesta gran oportunitat que tenim. Són dos perills que neixen de l'excés de possibilitats:

El consumisme. Ara que podem obtenir lo necessari per viure dignament, de vegades ens inventam falses necessitats materials i continuem dedicant tot el nostre temps i energies a treballar per obtenir béns de consum i a consumir-los.

I l'excés d'informació que crea una boira que paradoxalment produeix desinformació i manca de coneixement. Es publiquen més llibres ara en un any que abans en un segle. A internet tothom hi penja la seva parida. Seleccionar enmig d'aquest excés pot consumir el temps i les energies que es podrien dedicar a fer la síntesi de coneixement.



## esports

### Àlex Flórez, va aconseguir la medalla de bronze al campionat del mon de pista coberta

El passat 17 de març, l'artanenc Àlex Flórez, va aconseguir la medalla de bronze al campionat del mon de pista coberta en la categoria Master 35, a la ciutat de Clermont Ferrand, França. Amb aquest tercera posició Àlex Flórez ha aconseguit el major èxit de la seva carrera esportiva, superant el 4rt lloc al mundial de Itàlia de l'any passat a l'aire lliure ò el 5è lloc al mundial a l'aire lliure de l'any 1988 essent categoria júnior.

Abans d'arribar al mundial, n'Àlex tenia els seus dubtes, refent al seu estat físic, degut a una llarga lesió (rotura fibrillar al biceps femoral i una infecció pulmonar) durant el mes de gener, que el va tenir molt de dies completament aturat.



La semifinal dels 1500 va ser tàctica, una carrera lenta però neta, sense cops, i va poder controlar en tot moment la cursa, fins al final, guanyant la seva sèrie. Però la final va ser un altre història, també era tàctica però, la intensitat de la cursa va ocasionar cops i

picabaralles, que en certa mesura va permetre a n'Àlex possessionar-se'n be degut a la seva corpulència física, fins a la darrera volta on l'alemany

Herman Gern va canviar bruscament agafant uns metres de ventatge aferrat per l'altre espanyol, Víctor Navarro, i darrera un Francés que anava en paral·lel amb el mallorquí. Els darrers 60 metres varen ser molt emocionants passat per molt poc al Francés i arribat 3er amb un temps de 4'13 només guanyant per una dècima de segon al segon classificat.

L'alegria de l'artanenc va ser continguda en arribar a meta, degut a que havia hagut tants cops que podria haver qualque



desqualificació, però finalment va poder pujar al pòdium i recollir un bronze que val un or.

Recalcar que al mateix campionat, també va disputar la final del 800 essent 5è.

N'Àlex vol agrair la ajuda oferta pels seus familiars, amics i entitats que l'han recolzat al llarg de tota la temporada, i sobretot als companys que el varen recollir a l'aeroport.

Ara té com a proper objectiu el europeu a l'aire lliure que es durà a terme a la ciutat de Jjubliana, a Eslovenia el darrer cap de setmana de juliol, i millorar la seva marca personal en les proves de 800 m i 1500 a més de disputar qualque carrera popular i el campionat de balears.

JOYERÍAS  
**Katia**  
 ART A

C/. Ciutat nº 2

TEL. 971 82 97 97

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA –  
 CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA

**SPAR** 

**CA NA BUTLA**

Joan i Xisca

**Servim:**

**Carns, fruites i verdures**

**Torrades i adobos**

**Ofertes quinzenals**

**Encàrrecs per telèfon**

**Servei a domicili.**

**Horari d'hivern**

**De dilluns a divendres:**

**De les 8,30 a les 13,30**

**i de les 16,30 a 20,00**

**Dissabtes**

**De les 8,30 a les 14,00**

**i de les 16,30 a 20,00**

**Avda. Costa i Llobera, 39**

**Tel./Fax: 971836390**



## Tennis

### Campionat de Balears Aleví

A les pistes del poliesportiu de Magalluf es va celebrar per setmana santa el campionat de Balears Aleví 2008 on hi participaren per part d'Artà, Irene Pocoví i Albert Piris després d'haver aconseguit prèviament la classificació en el campionat de Mallorca de dita modalitat.

No hi ha haver sort amb el sorteig dels enfrontaments ja que n'Albert Piris

va haver de jugar el seu primer partit contra un dels favorits, Xisco Martinez (Global Tennis) amb el qual va perdre per 6-4 i 6-4. Per part femenina, n'Irene Pocoví li va tocar jugar el seu primer partit contra la cap de sèrie número 2, Aina Schaffner. Tot i que n'Irene li va guanyar en el campionat de Mallorca, en aquesta ocasió va perdre davant la jugadora de Santanyí per 6-1 i 6-1, la

qual posteriorment fou finalista del torneig.

No es varen acomplir les expectatives creades però hi haurà una altra oportunitat amb el campionat per equips de Mallorca que ja ha entrat en la segona fase.

### Sport Goofy

Paral·lelament al campionat de Balears se celebrà en les mateixes instal·lacions de Magalluf el campionat Sport Goofy (categoria infantil) d'índole autonòmica i juntament amb el campionat de Balears, la prova més important de la temporada.

Hi participaren per part d'Artà, n'Albert Piris que va guanyar el seu

primer partit. En segona ronda va perdre davant el posterior finalista, Joan Benejam (CT Ciutadella).

Vicens Marí va guanyar el seu primer partit. No pogué superar la segona ronda en perdre davant el cap de sèrie número 2, Sandro Viane (CT Pollentia).

Miquel Sebastià Rosselló va ser el que va aconseguir arribar més enfora, després de guanyar tres partits. En vuitens de final va derrotar a Kaylen Torrebella, un dels jugadors de la seva edat a priori amb més nivell. En quarts de final no va poder fer res davant el cap de sèrie número tres Alvaro Lombardia (CT La Salle).

### Campionat de Mallorca per equips

Ha acabat la primera fase del Campionat de Mallorca per equips. La darrera eliminatòria que quedava pendent per jugar en els benjamins, es va perdre davant el Club Tennis La Salle per 2-1. (Derrota molt ajustada en el tie-break del tercer set de Leander Maria i de Noe Amer. Victòria de Maria Rosa Riera).

L'equip aleví va derrotar per un contundent 4-0 al Club Tennis Pont d'Inca (victòries de Irene Pocoví, Joana Maria Casellas, Albert Piris, Biel Serra), quedant amb aquesta victòria el primer del seu grup.

D'aquesta manera jugaran la segona fase l'equip aleví, infantil i cadet, que començarà aquest cap de setmana.

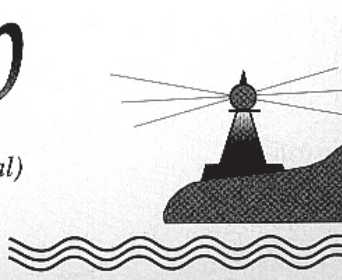
Es disputarà una lliga de dos grups de 4 equips, on els dos millors de cada grup disputaran la fase final del Campionat de Mallorca. Se vos informarà puntualment.

Ristorante - Pizzeria

**Il Faro**

CARLO BOARETTO

C/. Ciutat, 23 (esquina Mestral)  
07570 ARTÀ (Mallorca)  
Teléfono 971 82 91 93  
www.restauranteilfaro.com



#### Especialitats en

Ensalades  
**Pizzas**  
**Pastes**  
**Carns**  
**Peix, etc.**

#### Horari restaurant:

**De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00**  
**Dilluns tancat**



## Bàsquet

Ràdio. Tota la informació del bàsquet també la podeu seguir setmanalment a través de les ones de Ràdio Artà Municipal, on cada dilluns i cada divendres, a partir de les 17:30, en Biel Tous ens fa el repàs de com ha anat la setmana esportiva del C.E. Sant Salvador.

### Minibàsquet

#### Bàsquet Muro 27

#### Sant Salvador «Borinos.com» 47

Mal començament de l'equip artanenc, on es desaproveitaren bastants avançaments d'un atacant contra cap defensor, i s'arribà al final del primer quart amb un marcador molt baix de 3-3 i que els provocà als jugadors una gran ànsia d'anotar. I fou a partir del segon quart que a poc a poc s'imposà la millor tècnica dels nostres jugadors. Partit que s'hagué de guanyar bàsicament a partir de la defensa.

### Infantil masculí 1

#### Electro Hidràulica 55

#### Esporles 47

Parcials: 14/9, 8/7, 22/17, 11/14

Partit jugat el dia 29 al polisportiu de Na Caragol on es va veure un bon partit per part del dos equips. Cal destacar la gran defensa que realitzaren els locals ja que en tot moment varen poder neutralitzar els jugadors més importants de l'equip contrari, que només va reaccionar un poc quan els nostres es varen precipitar

i es varen cometre algunes errades, sobretot de passades.

### Inca 42

#### Electro Hidràulica 66

Parcials: 11/18, 13/18, 16/15, 3/15

Partit jugat el passat 5 d'abril al polisportiu Na Creud d'Inca. Sens dubte el millor partit que han fet els nostres jugadors durant la temporada i primera victòria com a visitant. Cal destacar la gran actitud dels jugadors davant els altres que anaven confiats ja que havien guanyat el partit d'Artà. El joc basat en una defensa molt agressiva va sorprendre el rival que només va poder anar a remolc en el marcador durant tot el partit.

### Infantil masculí 2

#### Caixa Rural Artà 63

#### Felanitx 23

Marcadors Parcials: 1er: 19-8, 2on: 16-7, 3er: 14-8, 4rt: 14-0

Jugadors: Jesús Font, Jaume Fullana, Joan Ginard, Ismael Lucena, Jeroni Esteve, Jeroni Tello, Gabriel Serra, Adrià Pérez y Guillem Massanet.

Primer partit després de les vacances de Setmana Santa i en el qual partíem amb les baixes de Degan Maria, Francesc Palou, Enric Mas i Joan Riutort.

Al primer i segon període sortirem molt forts en atac però fallant molts de tirs fàcils davall cistella, per altra banda la defensa era bona i només un parell

d'imprecisions va fer que ens fiquessin 15 punts al descans.

Al tercer quart sortirem un poc despistats però reaccionarem a temps i seguirem augmentant la diferència per així no donar cap opció a l'equip contrari.

Al darrer quart tot i la diferència no ens relaxarem gens i pujarem línies defensives endossant un parcial de 14-0 al rival.

Destacar i donar les gràcies als tres minis Adrià Pérez, Gabriel Serra i Guillem Massanet i a l'entrenador Guillem Serra que ens vengueren a ajudar i ho feren de lo més bé, aportant tot el que saben fer i més tot i que havien jugat el matí a Muro. La nota trista la posà Adrià que va patir una lesió al braç quan només es duien 2 minuts de partit. Desitjar-li una ràpida recuperació i que qualche dia torni per demostrar el que sap fer. Sense eliminats.

### Sagrat Cor 55

#### Caixa Rural Artà 61

Marcadors Parcials: 1er: 17-13, 2on: 4-14, 3er: 17-6, 4rt: 12-17 P.E. 5-11

Jugadors: Jesús Font, Joan Ginard, Ismael Lucena, Enric Mas, Joan Riutort, Degan Maria, Jeroni Tello, Jaume Fullana i Francesc Palou.

Partit disputat dissabte dia 5 a les 20:00 a Palma.



**Can Boira**

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

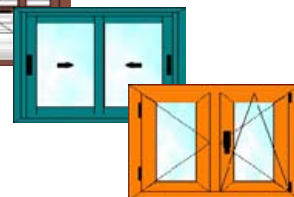
C/ Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com



## CRISTALERIA ARTÀ

- \* VIDRES
- \* ALUMINI
- \* P.V.C.



**C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax**

**971835375** [jaumeipep@cristaleriaarta.com](mailto:jaumeipep@cristaleriaarta.com)



**Bellpuig**11 abril 2008  
Número 787**35**

355

## esports

Encontre difícil el que ens esperava ja que dins Artà vàrem tenir problemes amb l'entrenador visitant.

Al primer quart sortírem molt nerviosos i això provocà moltes pèrdues de pilota que feia que el rival en fes cistelles fàcils.

Al segon període canviàrem totalment d'actitud i defensàrem bastant millor, encara que el nostre atac seguia essent molt fluix fallant moltes cistelles relativament fàcils.

El tercer quart fou molt dolent i degut a que el rival ens defensava en una espècie de zona ens vàrem estancar en atac i al final el rival agafà un avantatge de 5 punts.

Ja dins el darrer període intentàrem la remuntada però el rival estava molt encertat. A falta de 2 minuts perdíem 45-40 i decidirem posar pressió tota pista per recuperar pilotes i donar resultat ja que a falta de 27" empatàrem el partit a 50 i gràcies a una bona defensa robarem la pilota que ens

donava l'opció per guanyar el partit però no la sabérem aprofitar.

Al temps extra jugàrem com sabem fer i gràcies a la defensa pressionant aconseguirem fer cistelles fàcils i per tant emportar-nos la victòria cap Artà. En general jugàrem molt malament encara que aconseguirem guanyar el partit i destacar que fallàrem 26 tirs lliures.

**Eliminats: Jeroni Tello. t masculí**

### **Cadet masculí**

**Flexa Artà 59**

**Son Cotoner 30**

(21-7, 6-7, 12-6, 20-10)

Partit jugat el dissabte dia 29 de març a les 20.30 hores en el pavelló de na Caragol.

Partit avorrit. L'equip visitant venia a Artà sense encara no conèixer la victòria durant aquesta temporada. Encara que el resultat no va perillar durant el segon quart els nostres jugadors se'n varen anar no sabem a

on i va fer que l'equip visitant li guanyàs el parcial amb un ridícul (6 a 7). Després es posaren les piles començaren a pitjar un poc més en defensa i aconseguiren treure ràpidament el contraatac sumant aquesta còmoda avantatge. Cal dir que en aquest partit hi jugaren en Toni Femenias i en Jaume Ferrer que encara essent infantils, pujaren de categoria per aquest partit. Enhorabona a tots els jugadors.

La estadística va ser: Sánchez, I. (14), Rosselló, A. (12), Tous, B. (10), Femenias, T. (7), Ramírez, R. (0) – 5 inicial - Nicolau, J. (6), Ferrer, M. A. (4), Merenciano, J. (3), Femenias, T. (3), Ferrer, J. (0).

**Eliminats: Sense eliminats**

**Capdepera 67**

**Flexa Artà 61**

(16-11, 19-13, 17-24, 15-13)

**'08 Fira DE LA CIÈNCIA**

**ABRIL 17-19**

**TERMINAL A  
Aeroport de Palma  
ENTRADA GRATUÏTA**

[www.balearsfaciencia.org](http://www.balearsfaciencia.org)



### **Crea el teu Museu de la Ciència**

Vine a la Fira de la Ciència i viu l'experiència d'ajudar a crear el futur Museu de la Ciència de les Illes Balears. Pots guanyar un viatge per a dues persones a la Ciutat de les Arts i les Ciències de València. Visita l'exposició de la plaça d'Espanya i descobreix els millors museus de la ciència d'Espanya.

**VISITA  
L'EXPOSICIÓ  
CAP AL MUSEU  
DE LA CIÈNCIA**

**ABRIL 10-20** | **PLAÇA  
D'ESPANYA  
(PALMA)**



Universitat de les  
Illes Balears





Partit jugat el dissabte dia 5 d'abril a les 17 hores en el pavelló del Capdepera.

Mentre a IB3 retransmetia l'Artà – Son Servera de futbol, els nostres jugadors estaven disputant el seu derbi enfront al Capdepera. El partit ho va ser un derbi. S'ha de dir que l'equip artanenc sempre va anar per darrera en el marcador, però sempre marcant a l'equip local. Després del descans els nostres jugadors varen sortir amb una altra mentalitat i varen lluitar molt més cada pilota. Però la falta d'encert a sota la cistella, el gran nombre de tirs lliures fallats 11/25 un 44% i la gran pressió del públic local va fer que fos impossible aconseguir aquesta victòria. Només ens fa falta dir que hem de donar l'enhorabona a tots els jugadors.

La estadística va ser: Rosselló, A. (16), Sánchez, I. (7), Tous, B. (6), Strunk, R. (6), Femenias, T. (4) – 5 inicial - Merenciano, J. (6), Nicolau, J. (6), Font, T. (6), Reyes, J. A. (4), Ferrer, M. A. (0), Tauler, M. (0).

Eliminats: Sense eliminats

## **2ª autonòmica femenina**

**Hnos. Pallicer Pons 66**

**Sant Llorenç 56**

**Andratx 69**

**Hnos. Pallicer Pons 74**

Partit disputat el divendres dia 4 d'abril al pavelló d'Andratx. Durant el primer temps les jugadores artanenques no estaren del tot concentrades en la defensa i aquest fet facilità cistelles fàcils a les contràries. El segon període, amb un marcador més igualat, les nostres jugadores s'implicaren més en el joc, i sobretot en la defensa, cosa que els serví per començar a agafar una mínima avantatge en el marcador. Els dos darrers períodes foren claus per guanyar el partit: amb una defensa més ajustada l'equip artanenc pogué resoldre fàcils atacs. En definitiva, podem dir que aquest partit començà molt fluixet però al final les coses es



## **Equip Pre-Mini**

Temporada 2007/2008

Infoarta

4 Bonnin Gelabert, Catalina; 5 Torrens Morey, Miquel Angel; 6 Sancho Capo, Catarina; 7 Bauza Romero, Juan Andreu; 8 Marin Fairweather, Cloe; 9 Amer Sureda, Francina; 10 Santana Baute, Josué; 11 Massanet Terrassa, Juan; 12 Soler Sancho, Bel; 13 Meza Panama, Jefferson; 14 Serra Ginard, Catarina; 15 Genovart Quetglas, Miquel; 16 Torres Ramis, Miquel Arnau; 17 Viejo Espinosa, Borja.

Entr. Nicolau, M<sup>a</sup> Antònia i Sancho, Cristina

pogueren arreglar i no acabà tant malament.

El pròxim encontre és diumenge a Artà contra l'equip líder, el Calvià.

## **1ª autonòmica femenina**

**Gasóleos Mallorca 54**

**EU Moll 51**

**Bons Aires 28**

**Gasóleos Mallorca 52**

## **Autonòmica masculina**

**Hormigones Farrutx 75**

**Bàsquet Pla 71**

Partit disputat el passat diumenge dia 6 d'abril al polisportiu Na Caragol.

Important victòria l'aconseguida pels nostres jugadors davant un rival directe en la lluita per la permanència. Partit molt igualat des del principi, amb petites alternatives en el marcador

per cada un dels equips, arribant al descans amb el marcador de 32-35. Al tercer quart, l'Andratx va plantejar una zona 3-2 que els jugadors de l'Hormigones Farrutx van saber rompre molt bé, lo que propicià que agafessin un cert avantatge en el marcador. Al darrer quart, els jugadors locals van saber mantenir l'avantatge aconseguida en el període anterior, i tot i un final amb molt de nervis per part dels dos equips, victòria local per 75-71 que a més li permet guanyar el bàsquet avaratge directe.



## Vòlei

### Campionat de Mallorca infantil femení

#### Restaurant Son Bessó Artà, campió de Mallorca infantil femení

El dies 5 i 6 d'abril es celebrà al poliesportiu «Na Caragol» d'Artà el Campionat de Mallorca infantil femení amb la presència dels quatre millors equips de Mallorca: El Montesión i l'Esporles com a 1r i 2n del grup B i el Restaurant Son Bessó Artà i l'Ícaro Sant Josep com a 1r i 2n del grup A. El Campionat va ser organitzat per la Federació Balear de Voleibol juntament amb el Club vòlei Artà i amb el suport de l'Ajuntament d'Artà. Les grades del pavelló artanenc presentaren un magnífic aspecte les tres jornades de competició, cosa que agraïren els equips participants. Els resultats varen ser els següents:



#### **Restaurant Son Bessó Artà 3 Esporles 0**

Restaurant Son Bessó Artà: Laura Kuhne, M. Francisca. Infante, M. Bel Silva, Estelle Goonesekera, Victòria Quintanilla, M. Bel Artigues, Aina Arrom, Glòria Quintanilla, Bel Puigserver i Cinzia Zizzo

#### **Restaurant Son Bessó Artà 3 Sant Josep 0**

#### **Restaurant Son Bessó Artà 3 Montesión 0**

#### **Sant Josep 3 Montesión 1**

#### **Montesión 3 Esporles 2**

#### **Sant Josep 3 Esporles 0**

L'equip artanenc mostrà la seva superioritat des del primer partit i es va fer amb el campionat amb total autoritat. El primer partit l'enfrontà a l'Esporles i les d'Artà començaren a mostrar la seva candidatura al títol. Els parcials de 25-6 / 25-10 / 25-11

demostraren la clara superioritat artanenca, basada amb un gran servei i amb un joc sòlid, sense punts dèbils i amb un atac decisiu. El segon partit enfrontà al Sant Josep i al Montesión i hi havia molt en joc, ja que la segona plaça semblava que se la disputarien ells dos. El partit va ser molt igualat els 3 primers sets, on el Montesión va tenir «contra les cordes» al Sant Josep, però desaprofità un 23 a 20 per acabar perdent 25 a 23. El quart set, amb l'equip del Montesión enfonsat, va ser pel Sant Josep de manera clara. Amb aquest resultat el partit entre l'equip

## SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**





artanenc i el del **Sant Josep** era la **final anticipada**. Les d'Artà conscients del que es jugaven sortiren a per totes i no donaren cap opció a l'equip col·legial, tal i com ho havien fet amb l'Esporles. Contra el **Montesion**, amb tot ja decidit, l'entrenador decidí rodar l'equip i es va veure un partit igualat, sobretot al primer i tercer set que es decidiren per la mínima.

**L'entrega de trofeus** va anar a càrrec del **Sr. Antoni Turrión**, president de la Federació Balear de Voleibol i el **Sr. Manuel Galán**, regidor d'esports de l'Ajuntament d'Artà.

El primer dia de competició es va guardar un **minut de silenci** i es va penjar un crespó negre a la bandera del club en record de **Joan Genovart**, company de classe i gran amic de les jugadores artanenques. Des del **Club** enviam una besada molt forta a tota la família.



### **Campionat de Mallorca cadet femení**

Els dies 11, 12 i 13 es celebrarà a Artà el campionat de Mallorca cadet femení, on hi participaran els 4 millors equips de l'illa: l'Esporles, l'Icaro Sóller, l'Icaro Sant Josep i l'Icaro Artà. El calendari de competició serà el següent:

- **Divendres 11 d'abril, a les 18'30:**
  - o ÍCARO ARTÀ – Esporles
  - o Ícaro Sóller – Ícaro Sant Josep
- **Dissabte 12 d'abril, a les 12'30:**
  - o ÍCARO ARTÀ – Ícaro Sant Josep
  - o Ícaro Sóller – Esporles
- **Diumenge 13 d'abril, a les 16'00:**
  - o ÍCARO ARTÀ – Ícaro Sóller
  - o Ícaro Sant Josep - Esporles

### **EDIFICI Gran Via de la Constitució** **Promociona: SEMINA III, S.A.**

#### **VENDA:**

**HABITATGES** de 2 habitacions, inclòs parking, 2 banys, gran cuina, galeria, porxo i terrassa posterior en el primer pis (11 m2.).

**DUPLEX** de 3 habitacions i vestidor, situat a la cantonada, 2 banys, gran cuina, galeria i un «aseo».

**APARCAMENTS** a planta soterrani amb entrada de 5 mts d'amplada pel carrer Parres.

Informació als tels. 696 387 873 – 670 333 807.

## Campionat d'Espanya de seleccions Autònòmiques

Del 24 al 28 de març es va celebrar a Valladolid el Campionat d'Espanya de seleccions autonòmiques amb una important representació del Club vòlei Artà. Aquest any no es va poder pujar al pòdium tot i que es va competir a un alt nivell.

### Cadet Femení

La millor classificació la va aconseguir el cadet femení, amb un meritori **cinquè lloc**, amb **Carme Sansó, Pilar García i Aina Ferragut** per part del Club vòlei Artà. A la primera fase guanyaren 3 a 2 a Castella La Manxa; 3 a 0 a Navarra; 3 a 2 a la Comunitat Valenciana i perderen 1 a 3 amb Andalusia, entrant a jugar per a les 8 primeres places. En la segona fase començaren molt bé guanyant a la poderosa selecció de Canàries per 3 a 1. Després en el partit clau perderen 3 a 2 amb Astúries, en un partit molt igualat. En el tercer partit, amb la moral «tocada», perderen 3 a

0 amb Madrid. La selecció campiona va ser la de Catalunya, que guanyà a Astúries.

### Infantil femení

La selecció infantil femenina era la que comptava amb major representació artanenca, ja que comptava amb 6 jugadores, **Maria Francisca Infante, Maria Bel Silva, Maria Bel Artigues, Aina Arrom, Bel Puigserver i Victòria Quintanilla** i l'entrenador, **Sebastià Rebassa**. L'equip no va poder repetir l'excel·lent segon lloc de l'any passat i es va haver de conformar amb un meritori 8è lloc. La selecció infantil començà perdent amb Galícia, on l'equip no jugar al seu nivell, potser pels nervis del debut. En el segon partit no podien fallar, ja que contra Castella La Manxa es jugarien amb tota probabilitat el segon lloc de grup i per tant el passaport per estar dins dels vuit primers. Va ser un partit

tens, igualat i que es va decidir al cinquè set del costat de l'equip balear. Tot i que el joc no va ser brillant, es varen corregir errades del partit contra Galícia. Els dos partits que restaven eren en principi fàcils i així va ser; derrotaren a Aragó i Melilla per 3 a 0. Quedar segons de grup, volia dir que s'enfrontarien a dos primers i un segon, amb dues places en joc per a les semifinals. Començaren contra la selecció que al final seria la guanyadora, Andalusia, i les nostres poc pogueren fer davant l'allau atacant andalús. El segon partit era contra Catalunya i es tenien opcions, però jugaren un dels pitjors partits i ho aprofità molt bé la selecció catalana per guanyar amb claretat. Sense opcions d'entrar dins dels quatre primers, jugaren contra Canàries un gran partit, el millor del campionat, tot i que el perderen per 1 a 3.

**GRUPAVA**  
**Viatges Llevant**  
BAL. 289

**VUELOS DIRECTOS DESDE PALMA**

► **MANACOR**  
Pza. Ramón Llull, 21 - A  
T 971 84 73 73  
F 971 84 41 44  
manacor@viatgesllevant.com

► **ARTÀ**  
Carrer Ciutat, 28  
T 971 82 95 69  
F 971 82 95 43  
arta@viatgesllevant.com

► **PORRERES**  
Carrer Hospital, 10  
T 971 16 85 85  
F 971 16 68 88  
porreres@viatgesllevant.com

► **PORTO CRISTO**  
Avinguda dels Pins, 1  
T 971 81 50 50  
F 971 84 50 40  
portocristo@viatgesllevant.com

**OFERTAS PUENTE 1 DE MAYO**

**NACIONAL**

NAVARRA POR 499 €  
 ANDALUCIA POR 435 €  
 ASTURIAS POR 407 €  
 PIRINEO CATALÁN POR 399 €  
 CASTILLA Y LEÓN 575 €  
 CANTABRIA POR 565 €

**SUPEROFERTAS**

REPUBLICA DOMINICANA 540 €  
 RIVERA MAYA 690 €  
 ISLA MARGARITA 799 €  
 TAMAREA POR 890 €  
 CUBA 800 €

**INTERNACIONAL**

CASTILLOS DE BAVIERA POR 710 €  
 SALZBURGO POR 630 €  
 LISBOA POR 445 €  
 MARRAKECH POR 599 €  
 AMSTERDAM POR 610 €  
 DUBLIN POR 550 €  
 SICILIA POR 585 €

**COMPRA ANTICIPADA**

SI RESERVAS TU VIAJE CON ANTELACIÓN  
 TE PUEDES BENEFICIAR DE UN 25% DE  
 DESCUENTO EN VIAJES ORGANIZADOS Y  
 UN 40% EN CRUZEROS.

**www.viatgesllevant.com**

**...Y ADEMÁS CONTAMOS CON UNA AMPLIA SELECCIÓN DE HOTELES EN MALLORCA. CONSÚLTENOS**



### Cadet masculí

La selecció cadet masculina, entrenada per Joan Martí Maria, quedà en la novena posició. No va dur sort l'equip balear ja que al seu grup es trobà amb el que seria el campió de la competició, la comunitat valenciana, on perderen 3 a 0 però realitzant un bon partit; després es trobaren amb Melilla, al que derrotaren per 3 a 0 i en el partit on hi havia en joc l'accés dins el grup dels vuit primers, caigueren en un ajustadíssim encontre per 3 a 2, amb 20 a 18 al darrer set on disposaren de pilota de partit. L'ambient d'aquest partit va ser espectacular, amb les grades plenes de gent que disfrutaren del gran partit. La decepció va ser gran per a l'expedició balear ja que varen tenir molt aprop el partit. Andalusia va aconseguir finalment el quart lloc, un lloc on podien haver estat perfectament ells. En la segona fase es desferen del País Basc i Aragó per 3 a 0 i de Astúries per 3 a 2.

### Infantil masculí

La selecció infantil masculina, sense representació artanenca, quedà en la vuitena posició, fent una molt bona primera fase, però que no pogué arrodonir a la segona.



**04-04-08**

**Fusteria Alzina Artà 0**

**Manacor**

9-25/ 9-25 / 8-25

Fusteria Alzina Artà: Joan Alzina, Joan Bernat, Toni Ferragut, Miquel Alzina, Maties Capó, Miquel Angel Paredes i Miquel Vives.

Partit d'alts i baixos del l'equip artanenc que no acaba de trobar una regularitat en el seu joc. Combina dies i estones de bon joc amb altres on sembla que no estan dins del partit. Tot i això, cal recordar que és un equip molt jove amb molts jugadors nous.

**Infantil femení**

**03-04-08**

**Pòrtol 3**

**Duplicat Artà 0**

25-12 / 25-11 / 25-19

Duplicat Artà: M. Magdalena Ginard, M. Ginard, N. Brazo, C. Alzamora, R. Alzamora, M. Soledad García, F. Riutort, M. Marcos, L. Servera, M. Bonnin, M. Magdalena Cabrer, T. Esteva i Jasmin Barreiro.

Darrer partit de lliga de l'equip de Veselin a la pista del Pòrtol. L'equip local va ser clarament superior però

**RESTAURANT Ca Nostra**

**Cuina Mediterrània**

**Carrer des Tren, 1 – Artà**

**Dimecres tancat.**

**Horari cuina: de les 13 a les 15:30 hores i a partir de les 19 hores**

**Menú diari de dilluns a divendres.**

**Reserves: 971 83 58 96.**

**CA**



**Bellpuig**11 abril 2008  
Número 787**41**

361

## esports

les nostres següen en la seva progressió de joc que s'ha anat veient durant tota la temporada.

**04-04-08****Esporles 3****Bar Poliesportiu Artà 0**

25-14 / 25-10 / 25-12

Bar Poliesportiu Artà: M. Fca. Bisbal, C. Rozalen, M. Del Mar Gil, M. Fca. Pastor, M. Riera, M. Victòria Sorel i M. Ravelo.

Encontre marcat per les nombroses baixes de l'equip artanenc contra un Esporles que es jugava poder disputar el Campionat de Mallorca. Les locals, molt més metal·litzades i motivades, donaren poques opcions a les artanenques. L'equip artanenc, com hem anat comentant al llarg de la temporada, ha tingut molts alts i baixos, alternant grans partits amb altres molt fluixos. Tots coincideixen que

haguessin pogut estar aprop dels primers llocs de la classificació i esperam que serveixi de cara a la propera temporada.

**Cadet femení****06-04-08****Sóller 0****Ícaro Artà 3**

7-25 / 7-25 / 10-25

Ícaro Artà: Pilar García, Aina Riera, Aina Ferragut, Xisca Puigserver, Katty Sense, M. Bel Llinàs i Carme Sansó.

Darrer partit de lliga i victòria clara tot i tenir baixes considerables i jugar amb algunes jugadores lesionades. L'equip artanenc, que ha acabat la fase regular sense cedir un sol set, va jugar un partit bastant seriós, amb un servei molt efectiu i amb un joc d'atac que no trobà oposició dins la defensa sollerica, que una vegada i altra es

veia incapaç de neutralitzar el joc artanenc.

**Segona balear femenina****15-03-08****TOLDOS ARTÀ 1****Pòrtol 3**

Toldos Artà: Coloma Maria, Rosario Llaneras, Angels Servera, Montse Artigues, Caterina Artigues, M. Riera i M. Coloma Carrió. Lliure, Francina Jaume.

Darrer partit de lliga i derrota inesperada de les artanenques, ja que feia poc havien derrotat clarament al mateix equip al seu camp. Les nostres erraren molt i això ho aprofità molt bé l'equip visitant per anar sumant punts. Tot i així els sets varen ser bastant igualats, però en els punts decisius, l'equip del Pòrtol va estar més encertat.

# www.aforavila.com

## La nova eina per treballar al camp

- ☐ Troba feina.
- ☐ Ofereix serveis.
- ☐ Troba terres de conreu.
- ☐ Ofereix terres.



Desenvolupat per



Amb el suport de



## Comentari Hípic

El ranking de regularitat segueix encapçalat per l'egua My Dream, quadra So Na Sopa, i a continuació amb més punts es situen Gentille de Nuit, propietat de Sebastià Esteva, Joli de France, de Alessia Sánchez i el francès Krak Mutin, propietat de la quadra Sa Carbona.

Quan els resultats de cada setmana destacarem l'egua Noa de France, propietat d'Alessia Sánchez, que ha sumat una victòria i dos segons llocs mentre que el seu germà uteri, Joli de France, va aconseguir un segon i un quart al seu casiller amb un registre de 1.17 sobre 2.100 m. De la quadra Sa Corbaia, Mirifila VX i Mas T, puntuaren a la mateixa carrera. L'egua Gentille de Nuit, a mans d'Antoni Servera, arribà en segona posició a meta registrant un temps de 1.18 a Manacor.

El francès Krak Mutin, va tornar guanyar a mans del seu propietari



Gabriel Pascual en una velocitat de 1.16 sobre 2.200 m. El cavall de la quadra Son Vall Fogo, Maccrown, es va col·locar en tercer lloc a Son Pardo, el cavall Max Fortuna PV, dels germans Fuster Andreu fou quart a Manacor i la líder de la regularitat My Dream, de la quadra So Na Sopa, fou

tercera demostrant una vegada més la seva qualitat.

Per a finalitzar cal dir que en el proper comentari parlarem del cavall Mariano, propietat del conegut empresari Antoni Pascual i que ja ha sumat un parell de victòries amb la camisa de la quadra Es Pou Colomer.



CALA RAJADA  
 c/ J. Sebastià Elcano, 19  
 Tel. 971 563 795  
 Fax 971 565 411

ARTÀ  
 c/ Ciutat, 46  
 Tel. 971 836 180  
 Fax 971 835 270

**\* INSTAL·LACIONS I  
 REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

**\* IL·LUMINACIÓ**

**\* DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



**MASSEY FERGUSON**



**Comercial  
 CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**



**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL  
 SERVICIO POST-VENTA**

**RANQUING CORRESPONENT AL MES DE MARÇ-ABRIL****LIDER: MY DREAM**

NOM DEL CAVALL	Millor Temps	PUNTS	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	SP	PUNTS
		TOTAL	15	16	21	24	29	30	5	6	
GENTILLE DE NUIT	1.18	24			2ON						3
GLEAM BOWL	1.18	1									
HACKER BLACK	1.17	6									
JOLI DE FRANCE	1.17	22			2ON					4RT	4
KRAK MUTIN	1.14	22		1ER							4
LAMBRO BRANCH	1.17	7									
LARISOL POU RAFAL	1.16	13									
L'AUBA VX	1.20	1									
LE CLARAY VX	1.18	16									
MACCROWN	1.23	2								3ER	2
MAS T	1.19	2		3ER							2
MAX FORTUNA PV	1.14	18					4RT				1
MENDEL	1.16	16									
MENDOCITO VX	1.21	1									
MIRIFILA VX	1.19	2		4RT							1
MOUSOL POU RAFAL	1.19	7									
MY DREAM	1.17	32	3ER								2
NOA DE FRANCE	1.20	17			1ER			2ON		2ON	10
ONA POU RAFAL	1.22	6									
ORGULLOS MAR	1.25	2									

**Bar - Pizzeria Italiana****S A P L A Ç A**Pizzas per  
endur-se'nCuina  
casolana**C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà****R E S T A U R A N T E****Sirviendole las mejores carnes desde 1978****PRUEBE NUESTRO :**

RIBEYE STEAK DE BUEY de 350 gramos  
 BIFE ANGOSTO STEAK (Entrecot argentino)  
 CHULETONES DE 600 gramos  
 T.BONE STEAK DE 600gramos

Solomillo de CIERVO, con salsa de castañas  
 Solomillo de AVESTRUZ, con salsa de pimienta  
 Solomillo de CORDERO, con salsa de ciruelas Y  
 MAS ...Y MAS...Y MAS...Y MAS...

**«En carnes somos unicos»**

Abierto desde las 19 horas. Miércoles cerrado  
 C/ Vinya de Mar 18. Cala Millor  
 Teléfonos : 971 585 276 ó 686 255 229

*pintures MEI***Manuel Esteva Infante**  
(pintures en general)

C/. Antoni M.Alcover Sureda,25  
 07570, ARTÀ  
 pinturesmei@hotmail.com  
 Mv. 606 781 256



## Natació

### Xisca Tous, 5a als 400 i 6a als 800 al Campionat d'Espanya Júnior d'hivern celebrat a Gijón

Del 28 al 30 de març es va celebrar a les instal·lacions del Club Natació Santa Olaya de Gijón, el Campionat d'Espanya júnior d'hivern, on hi participà la nedadora del Club Aigua Esport Artà, Xisca Tous, que entrena en el centre de tecnificació de l'EBE a les ordres de Rafa Huete. Xisca rebaixà considerablement les marques de les proves que va nedar, i escalà posicions respecte als temps de sortida. Als 800 lliures aturà el cronòmetre en 9 minuts, 14 segons i 12 dècimes, rebaixant 5 segons la seva marca personal i acabant en la 6a posició. Als 400 lliures també rebaixà 5 segons la seva marca personal, fent un temps de 4'28"98 i aconseguint a més la mínima dels 200 lliures pels campionats d'Espanya d'estiu que es celebrarà a Terrassa el mes d'agost. Enhorabona.



**Cuina tradicional**  
**Carns a la brasa**  
**Arrossos**

**Sopars d'empresa**  
**i companyerisme**

**Restaurant**  
**Sa Tafona**  
 de Son Fang  
 Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1.5  
 ☎ 971 829 591  
[www.satafona.com](http://www.satafona.com)

**Obert a partir de les 13 hores**  
**\* Dimecres tancat**

**EXCAVACIONES Y DESMONTES**  
**JERONI MOREY ESTEVA**



**Tel.Mov. 629 20 26 96**  
**Tel. ofic. 971 82 91 16**

**C/.Barraques 10**  
**07570 ARTÀ**

**EMPRESA D'OBRA PÚBLICA I DE SERVEIS**



CONSTRUCCIONS  
 EXCAVACIONS  
 PAVIMENTACIONS  
 ASFALTS  
 DOTACIONS DE SERVEIS

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera  
 07580 Capdepera tel. **971.81.80.00** Fax 971.56.52.67  
[coexa@coexa.es](mailto:coexa@coexa.es)

## Futbol

### 3a Divisió

**Cala D'Or 3 - CE Artà 2**

**Cala D'Or:** Mas, Alexis, Iniesta, Villar (Ladislao m. 46), Roig (Mejias m. 75), Angel, Vidal, Gari, Cifre, Toni Roig (Miquel m. 56), Picó.

**CE Artà:** Nofre, Paco (Gallo m. 46), Cotà, Terrassa, Tonyo, Reyes (Jordi m. 56), Gaxon, Nieto, Dalmau, Genovard (Serralta m. 56), Tous.

**Gols:** 1-0 Toni Roig (12'), 1-1 Terrassa (30'), 2-1 Vidal (37'), 3-1 Cifre (70'), 3-2 Jordi (89')

L'Artà torna a perdre però millora la seva imatge. Tot i el resultat no varen jugar un mal partit els nostres a Cala D'Or. Va ser un partit amb molta igualtat, on qualsevol hagués pogut guanyar, però el fet que els locals anessin en tot moment per davant en el marcador els va permetre poder jugar amb la tranquil·litat de tenir a prop els tres punts. No es va sumar cap victòria però el partit va servir per posar l'equip a punt pensant en el transcendent partit que s'havia de jugar la setmana següent a Ses Pesqueres.

### CE Artà 1 - Serverí 0

**CE Artà:** Bisbal, Ramon (Tonyo m. 65), Cotà, Terrassa, Victor, Reyes (Jordi m. 57), Gaxon, Nieto, Dalmau, Grillo (Gallo m. 46), Tous

**Serverí:** Miki, Kanke, Sureda, Sergio, Juan Pi, Nando (Mateu Pascual m. 80), Marti, Ismael, Fran (Marcos m. 85), Pablo, Diego.



**Gols:** 1-0 Gaxon (87') El CE Artà aconsegueix tres punts d'or contra el Serverí en un partit que es va poder veure a totes les Illes per IB3 televisió. Ja era important el partit en si, pel que es jugaven els dos equips, i més encara si afegim el fet que el partit fos retransmès per la televisió donant-li un punt més d'emoció al derbi entre artanencs i serverins. El partit va ser el clàssic entre dos equips que es coneixen molt i saben quines són les armes del rival. Les dues defenses saberen en tot moment aturar els atacs. L'encontre partit no va ser gaire atractiu en el joc però sí que ho va ser en la intensitat i en l'emoció, ja que no va ser fins el minut 87 que en un contraatac conduït per Víctor, en

Gaxon va rematar al fons de la porteria serverina establint l'1-0 definitiu.

Per tant gran triomf de l'Artà en un dia de festa a Ses Pesqueres que per unes hores es va convertir en el centre d'interès del futbol balear, a més el partit també va servir per demostrar a tothom la gran afició que tenim a Artà i el perquè aquest equip es mereix estar a tercera tot i tenir amb diferència el pressupost més baix de la categoria.

### Juvenils

**CE Artà 3 - Atl. Camp Redó 1**

**Alaró - CE Artà**

**Alineació:** Cristian Alba, Marc Strunk, Ismael De Jesus, Jaume

**Hormigones**  
**FAARUTX, SA**

#### PLANTA ARTÀ

Cta. Artà - Alcudia, Km.4 07570 Artà  
Tel. 971.83.56.88 Fax 971 82 96 40



BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

Producto Certificado AENOR

#### PLANTA SA POBLA

Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobra  
Tel. 971.54.06.97 Fax 86 22 93



Bover, Alejandro Bajo, Alejandro Molina, Joan Genovard, Antoni Serra, Alberto Fernandez, Juan Francisco Duran, Joan Alzamora, Aitor Joaquin Galan, Antoni Gil, Ruben Moll, Lluc Riera.

### Cadets

**Atl. Rafal 3 - CE Artà 0**

**C E Artà 7 - Andratx 0**

**Alineació:** Ignasi Maria, Carlos Torreblanca, Antoni Flaquer, Sebastia Coll, Jorge Martin, Pau Riera, Antoni Carrio, Jon Pascual, Andreu Sureda, Bernat Reynes, Cristian Felipe Bolaños, Andreu Bover, Omar, Jordi Galeano

### Infantils F-11

**Llosetí 2 - CE Artà 4**

**CE Artà 3 - Son Ferriol 0**

**Alineació:** Joan Massanet, Antonia Navarro, Pere Francesc, Llorenç Tous, Pere Adrian, Xavier Darder, Jose Maria Fiol, Pere Agustí, Joan Riera, Joan Danus, Gaston Daniel, Joan Arto, Reduudne Ayadi, Carlos Andres.

### Infantils F- 7

**CE Artà 2 - Son Cotoner 12**

**Binissalem 6 - CE Artà 1**

**Alineació:** Joan Artigues, Francisco Vega, Josep Amer, Carlos Andres, Edgar Nelson, Joan Seguí, Joan Pons, Emili Navarro, Joan Sevillano, Reduudne Ayadi, Joan Girart, Adrian.



### Alevins

**Llosetí 0 - C E Artà 7**

**CE Artà 4 - Sant Salvador 2**

**Alineació:** Andreu Quintanilla, David Carmona, Joan Marc Paris, Joan Riera, Joan Francisco Carrio, Miquel Llinas, Pedro Martin, Francisco Javier Reyes, Jonathan Romero, Pau Toreau, Antoni Cassellas.

**Sant Salvador 3 - Santa Maria 3**

**Alineació:** Jonatan Guntenaar Alba, Josep Bisbal Zafra, Josep Tous Garau, Pedro Pascual Ginard, Joan Massanet Palou, Aaron Vega Vaca, Antoni Moll Moreno, Jaume Ojeda Febrer, Joaquin Riutort Stern, Antoni Vandrell Mas, Josep Sosa Maria.

### Benjamins F-7

**Manacor 14 - CE Artà 0**

**CE Artà 6 - Olimpic 3**

**Alineació:** Julian Mielcarek, Francesc Sanso, Miquel Ramon, Toni Ginard, Miquel Gomis, German Colomer, Sergi Lopez.

### Benjamins F-8

**Santanyi 2 - CE Artà 4**

**CE Artà 2 - Campos 5**

**Alineació:** Jeroni Artigues, Jose Miguel Herrada, Josep Rejon, Barbara Ginard, Kelvin Joel Santos, Joan Fornes, Fouad Ayadi, Sacha Goonesekera, Alejandro Keller, Gabriel Mestre.

### Prebenjamins

**Alqueria 5 - CE Artà 1**

**C E Artà 0 - Manacor 0**

**Alineació:** Carlos Perez, Julian Cano, Francisco Herrada, Diego Tous, Giuliano Zizzo, Toni Grillo, Miquel Ginard, Jaume Andreu, Vizmar Rojas, Joan Terrassa, Adrià Vendrell.

## FLORISTERIALITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
 Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**





## El Renshinkan a Menorca

### 3r stage de judo infantil

Aquest passat cap de setmana el judo Renshinkan ha estat notícia ja que ha mobilitzat un total de 123 persones entre alumnes, pares i acompanyants fins a Menorca. Han estat tres dies molt intensos amb jornades plenes d'activitats, jocs, treballs manuals, excursions, vídeos i el plat principal: el judo. 90 eren els joves esportistes que representaven a les següents escoles: Bushidokan, Haruka, Gimnastic Ciutadella, i Escola Menorquina de Judo. De Mallorca el Sineu Esports Centri i el Renshinkan. Les edats oscil·laven entre els 4 i els 16 anys. La demostració i lliurament de premis de final de curs es va dur a terme a la discoteca de l'hotel de concentració, l'Almirall Farragut de Ciutadella, on els participants van fer les delícies als allà presents. Finalitzat l'acte el Director de l'Hotel, Sr. Vicente Arocas, va anar ser l'encarregat de lliurar els diplomes a tots els participants. Els judokas del llevant mallorquí que participaren a l'experiència foren: Antoni Tristanchó, Lara Schulter, Carlos Peregrina, Jaume Fiol, Pere Andreu Barceló, Biel Bauçà, Miquel A. Cabezuelo, Pedro Febrer, Teresa Joaquin, José Espasandín, Andreu Llodra, Carmen González, Alba Miranda, Jaume Nicolau, Llorenç Nicolau, Diego Velasco, Jaume Sanso, Biel Juan,



Antoni Sureda, Antoni J. Martínez, Nofre Ruiz, Jaume Maymo, Albert Julià, Ferran Carril, Juan Toni Fernández, Conni Dankelmann, Philip Kosko, Neus Tizon, Cati Jimenez, Maria Jiménez, Cristina Ortega, Maria Ortega i Núria Murillo.

**Es traspassa  
perruqueria de  
Cala Rajada**

**Interessats cridar al telèfon 616 189 999**

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36  
mòbil 629 605 285

## Del meu recer

## Fent camí

Vaig fer els meus estudis elementals a les Escoles (Escoles públiques nacionals), aquestes escoles, on tal vegada eren tingudes de menys categoria. El col·legi dels frares i el de la parròquia eren considerats privats i es podia cursar el batxillerat. Encara que així fos, durant aquells anys va tenir la fama de bona ensenyança, amb les peculiars normes característiques d'un bon mestre. Aleshores, es produïen unes anècdotes que eren pròpies de la postguerra. Eren unes formes de viure que anaven de la mà de l'església, assistint a un munt d'actes religiosos, amb el ressò de l'àngelus tots els dies i pel maig, el mes de Maria.

A més de l'excel·lent pedagogia d'un mestre de vocació, les Escoles, per allò d'ésser les que podríem dir més estatals, tingueren el privilegi de distribuir de manera oficiosa la llet i formatge que es rebia dels nord-americans (uns fets extraordinaris, que vaig relatar a l'article: «*Del pou de la memòria*»).

Una prova del desenvolupament quotidià amb aires casolans la tenim amb la intervenció innocent i de bona pasta de la dona del mestre, qui dos o

tres pics a l'any es convertia amb mestra suplent del seu home que, en aquestes dates, havia d'anar amb el tren a Palma. La «mestra» provisional ens contava qualche coverbo educatiu i amb el llibre en mà, passejant-se d'una part a l'altra de l'escola, anava llegint el dictat amb simpatia eloqüent i les cares divertides dels qui érem els seus alumnes per unes hores. Cada vegada que passava pel costat del qui pareixia li queia més en gràcia, interrompia la monotonia de la lectura i afegia: «*En Toni és molt bon al·lot, sa mare cada any mos du un pollastre*».

Amb tretze anys i el «Certificat d'Estudis Primaris», acabava un senzill cercle formatiu i n'iniciava un de més complexe, que suposava un compromís amb jo mateix envers uns temes que aniria realitzant, amb esperit inquiet i relativament constant. Havia pujat al tren que un mateix ha d'empènyer, amb fum i soroll que només reconeix el qui hi ha estat, nit i dia mai deixant els vagons dels anomenats «autodidactes».

Aquells dies m'arribava la informació divulgativa d'un candidat republicà a la presidència de la nació més rica i

poderosa del món. Es tractava d'un home de família pobre que treballava de dia i estudiava els vespres i que més endavant ocuparia el més alt lloc del món, anomenat Richard Nixon, que fou per a mi un exemplar autolluitador des dels esmentats vagons de l'aprenentatge tot sol i ídol per molts, malgrat no pogués coronar amb èxit la seva biografia.

La gran personalitat d'aquest president dels EUA és una prova més del que es pot aconseguir amb una voluntat ben activada.

Naixem com una planta, per obra de la natura, de la divinitat o diguem-li del que sigui. El que és cert és que els humans hem de florir cadascú dins el seu ambient i en les seves pròpies circumstàncies. No tots podem ésser presidents del nostre país o ocupar càrrecs de rellevància, però sí cal que ens esforcem per ésser bones persones i, encara que travelem, el més important és aixecar-se i lluitar fins al final. Perquè el que compte és el camí i de l'arribada ja en parlarem més endavant.

Cristòfol Carrió i Sanxo



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r  
 07570-Artà  
 Tel. 971 82 92 46  
 Mòvil 606 71 0018

## EXCAVACIONS



**Germans ESTEVA, S.L.**

C/. Lepant, 3 • 07530 SANT LLORENÇ  
 Tel. 971 56 91 76 • Fax 971 56 92 92  
 Jeroni: Tel. mòbil 639 60 43 70  
 Andreu: Tel. mòbil 619 11 66 65

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
 cases particulars, institucions...

tel. contacte  
 625 625 292 / 626 284 370





## **Tomeu Cartutxo, supervivent.**

El 21 de març passat, divendres Sant, va morir Tomeu Torres Mascaró, Cartutxo. El testimoni de la seva vida ens descobreix un home que amb devuit anys (els havia complert dia 21 de juliol de 1936, dos dies després que el General Goded declaràs l'estat de guerra) es va haver d'enfrontar a una situació difícil: la repressió feixista contra els homes de l'esquerra, derivada del cop d'estat del general Franco. Va ser a temps a fugir, va ser perseguit a trets per la muntanya, va viure prop de cinc anys amagat i després va passar un parell d'anys més rodant per la península, per camps de presoners on la mort li va tornar comparèixer. Després, llargs anys de silenci, guardant la seva història, pensant-hi cada dia... No en podien parlar, perquè «...en un temps, si n'haguéssim parlat, encara ens haurien cremat a tots».

En guardarem la memòria.

Jaume Morey Sureda

## **Bartomeu Torres Mascaró, Cartutxo, abscondit.**

«A ca nostra la guerra va començar dia 11 d'agost de 1936. El dia abans en Toni [Vives Nebot] Tit va anar a un veïnat nostre, en Toni Capità, perquè digués a mon pare que desaparegués abans de l'endemà matí perquè un escamot de falangistes l'anirien a cercar. Mon pare no sabia el motiu, però no li ho hagueren de repetir. Jo, que era de les Joventuts Socialistes, també vaig creure que em cercarien a mi, i no per cosa bona, i vaig fugir amb ell. Encara no feia un mes que havia complert els devuit anys. «Sabíem que feia dues setmanes [la nit del 25 al 26 de juliol] tots els dirigents d'esquerra havien fugit i deien que s'havien abscondit per les muntanyes. Això deia la gent, però nosaltres ho sabíem cert. Jo mateix havia duit dos pics el sopar als dos Llorenços [Llorenç Garau Sureda, d'Es Verger, i Llorenç Muntaner Riera, Pintat] al puig d'en Mir. Estaven amagats per allà, per Sa Corbaia, per Son Catíu...

«Els falangistes els cercaven per tot, a ells dos i als altres, en Biel [Carau Cassellas] Boira, en Mateu [Sancho Gayà] Papa... i a molts d'altres. A tot

els dirigents dels socialistes. Sobretot cercaven en Boira, i no el podien trobar... Dos dies abans de Sant Salvador els dos Llorenços digueren que es volien entregar a la Guàrdia Civil perquè no hi veien sortida. Em deixaren dos objectes, un revòlver i uns prismàtics. El revòlver era d'en Llorenç Pintat, i no tenia bales... jo ho vaig guardar tot i més envant ho vaig donar a la mare d'en Llorenç Pintat. Se n'anaven cap al poble seguint la via del tren i a dins Son Catíu els aglapiren. Em sembla que era dia 8 d'agost. Els tancaren... per això és que ni mon pare ni jo dubtàrem gens que corríem perill i que era millor fugir i amagar-nos.

«Hi havia falangistes de dues classes, els que ho eren d'idea i els que ho eren de fer mal. Eren ben diferents. En Toni Tit, si no hagués tengut dins el cor alguna cosa de bo no hauria fet el que va fer. Jo no sé que fes res de dolent... i el que és cert és que el seu avís ens va salvar la vida. Sempre ho vàrem creure.

«La història, però, començà abans. El 1927 mon pare va comprar una finca que havia parcel·lat en Francesc



*Tomeu Torres l'estiu del 2006 davant la casa de Sa Corbaia, aleshores residència de la seva família, on va estar abscondit gairebé cinc anys.*

Pocoví.<sup>1</sup> La qüestió és que havia pagat abans de signar l'escriptura i va creure que li faltava terreny. Hi va fer anar un delineant que va canar la finca i va resultar que li faltaven 24 destres<sup>2</sup>. En Pocoví va dir que no digués res als altres tres compradors i que li tornaria els diners pagats de més; però no pagava i la qüestió és que arribaren a saber-ho. Es va moure un plet que finalment varen guanyar i en Pocoví va ser condemnat. Això era el 1927 i el plet es va resoldre el 1931.

«L'onze d'agost del 36 venguéren a cercar-nos, però no ens hi trobaren. Ma mare els va dir que havíem partit a xermar per Sa Carbona; però nosaltres havíem fugit al puig d'es Rafal de Dalt. Hi havia l'amo en Manuel Feliu, que estava per una de les finques d'aquells andurrials.

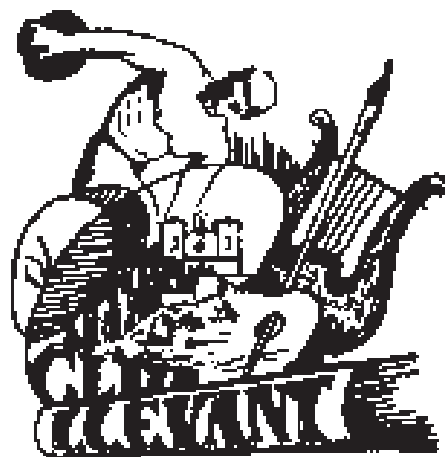
**Continuarà**

<sup>1</sup> Francesc Pocoví és una identitat falsa que tapa la d'una persona que vivia a Artà. Aquest i altres llinatges que surten a aquest text (Feliu, Horrach, Casesnoves, Escalles, Parets) compleixen aquesta funció. No corresponen, ni de primer ni de segon, a cap de les persones enregistrades al padró d'habitants d'Artà de 1935. També són falsos els topònims de Son Borí, Sos Quatres i S'Algar.

<sup>2</sup> Poc menys de 400 m<sup>2</sup>.



## col·laboració



### 40 anys de la fundació del Club Llevant

(Traducció de G. Bisquerra)

**Era el 10 de març de 1975** quan es van reunir els membres de la Junta Directiva en sessió ordinària, els quals tractaren i acordaren el següent:

Es va confirmar l'excursió a Menorca en avió amb sortida el divendres dia 2 de maig a les 17.30 i tornada el dia 8 a la tarda. El preu oscil·laria sobre les 2.000 pessetes. L'agència de Madrid encarregada de tramitar la legalització del butlletí del club va remetre una nota, en la qual es denegava el títol escollit, que era el de Llevant. A la vista de la negativa, motivada per coincidir amb un altre títol, els dirigents optaren per estudiar un altre nom apropiat.

El dia 18, s'oferí una conferència sobre ecologia a càrrec de D. Climent Garau Arbona. També s'acordà la idea d'un directiu de prendre diapositives a les excursions de major envergadura que efectuà el Club.

**El dia 17 de març** es tornà a reunir la Junta Directiva i va prendre els següents acords:

Es confirmava la celebració del concert a càrrec de les corals del Tele-Club pilot de Sineu i de Binissalem el dia 4 d'abril. Es va acordar preparar un refresc per a unes 50 persones a més de sufragar les despeses del viatge.

El dia 23 a les 10.30 hores estava prevista la inauguració a la Caixa de Pensions d'una exposició dels cartells de Setmana Santa. També s'informà que es va rebre un donatiu (amb destí a amortitzar el cost del concert de cambra que es va celebrar al Santuari

de Sant Salvador). El soci i directiu Jordi Llull va informar que feia cessió d'un quadre elèctric a instal·lar al Teatre Principal per a la il·luminació de l'escenari.

El secretari quedà encarregat de sol·licitar el corresponent permís al Govern Civil, per a l'actuació del dia 4 d'abril de les corals de Sineu i Binissalem, com també d'encarregar els programes i enviar-ne 50 a les poblacions de les corals.

**La Junta Directiva del Club Llevant** no aturava la seva obligació de programar actes envers els associats. Així que el 24 de març es van reunir en sessió ordinària per tractar els assumptes que a continuació detallam: El Dijous Sant s'obriria l'exposició d'Arts Plàstiques amb quadres tots originals. En lloc de fer acte d'inauguració, es va acordar celebrar la seva clausura a la segona festa de Pasqua.

També es designaren les persones que farien de jutges per concedir el premi al millor cartell de Setmana Santa exposat. Un altre acord general va ser reproduir una sèrie de claus de la porta d'entrada al club i repartir-les entre persones responsables per tal d'evitar l'entrada a menors.

La pròxima reunió dels directius fou el dia 7 d'abril. Es va acordar l'entrega d'una assignació de 3.000 pessetes a la secció de ping-pong. També gestionar una possible excursió a Palma amb visita a Bendinat i al Palau de Marivent. En cas negatiu es faria una excursió a sa Vaca i a la talaia

Moreia. El proper mes de juny, celebrar unes exposicions de ceràmica mallorquina i altres objectes antics.

**Reunida la Junta Directiva** quasi un mes de la darrera sessió, el 21 d'abril es tornaren a reunir per tractar el següent: Excursió a la finca de Son Creus amb visita al museu de ceràmica. Presentació, el 9 de maig al club, del llibre de Bernat Nadal sobre literatura. El dia 18 de maig una excursió al puig de l'Ofre. Dia 22 de maig presentació al Teatre Principal de l'Agrupació Artanenca de danses regionals, alternant amb el ballet local. Dia 26, projecció de cine amateur a càrrec dels organitzadors del Certamen que va concursar enguany a Cala Rajada. Dia 28, exposició de pintura a càrrec del Sr. Rubió. Dit artista va oferir les seves obres per exposar-les al nostre Club.

Es varen assenyalar dues probables dates per a una conferència a càrrec de Planas Santmartí, redactor del Diario de Mallorca, els dies 5, 12 o 19 de maig a elegir.

#### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



#### Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

# entreteniments

## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents sabors de gelat: avellana, nata, coco, llimona, menta, straciatella, vainilla, taronja, plàtan, mora.

C	A	I	B	E	R	A	P	L	B	T	S	Z	G	H	N	H	C	V	R
I	H	V	G	N	I	H	M	I	S	A	B	R	E	R	B	P	O	G	D
P	V	F	E	V	B	N	G	J	Q	R	M	D	E	S	L	R	C	S	W
G	V	J	Q	L	J	B	F	T	E	O	P	A	C	A	D	K	O	Z	S
K	A	R	I	P	L	L	U	C	L	N	E	C	T	P	W	D	L	A	T
J	O	N	F	K	L	A	I	X	Q	J	R	A	H	R	Q	T	F	E	R
P	A	E	A	E	X	R	N	Z	F	A	N	M	Q	H	G	C	R	P	A
B	L	R	S	M	R	T	G	A	F	Q	X	R	R	T	C	S	Y	O	C
K	L	E	C	O	M	E	V	Q	Y	T	N	A	T	A	I	E	G	L	I
L	I	Z	F	Y	E	E	E	R	T	F	N	J	F	Y	E	P	X	L	A
C	N	O	E	A	N	J	K	J	L	L	I	M	O	N	A	T	G	T	T
F	I	S	L	G	T	V	A	B	S	D	F	G	G	H	J	U	K	I	E
I	A	B	T	C	A	X	I	M	T	R	U	R	R	N	C	D	Y	F	L
S	V	J	S	B	H	H	T	G	C	B	M	O	R	A	E	M	G	G	L
P	H	E	U	P	G	H	M	B	R	H	U	G	D	A	N	R	Z	Q	A

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORITZONTALS:** 1. Fer la Terra el camí marcat. És saborós i ens el podem menjar. 2. Amb qui vaig de gresca i ens aplegam per fer sopars. Espai celest. 3. D'aquest arbre en surt un dels ingredients del més famós producte de xocolata per untar. 4. Aquestes promouen l'alçament contra l'autoritat; es veu que no estan gaire contentes. 5. Ple de ràbia. Egua de color blanc, gris i roig. 6. Vocal. Torna'l a fer, que no ha quedat bé. Contracció. 7. Crearàs una llar si ets un ocell. Quan el vols? 8. Nom d'home; una pista: el pare de'n Vicky el viking. El meu rellotge està fet d'això. 9. Qualitat no molt desitjada per les persones. Vocal. 10. Com un gra d'all. Caixons on s'hi guarda cert producte marí.

**VERTICALS:** 1. Circumstancials. 2. Jove de 17 anys que practica l'escoltisme; ah, i també és una marca de cotxe. Saps que ens hi trobam de bé nosaltres aquí; i hi ha gent que diu que no sé com hi podem viure enrevoltats d'aigua. 3. Planta no molt cultivada a Artà però sí coneguda, sobretot amb un altre nom. 4. No tenen coneixements acadèmics. 5. Abans en posaven al culet dels infants. Fàbrica on es produïa ferro, com les de Catalunya. 6. Vocal. A Capdepera hi ha els

Gabellins, que ballen ball de bot la mar de bé. Article. 7. Una de les coses que pot no deixar-te dormir (pl). Si no dius això ni bèstia és que passes sense saludar. 8. A Mallorca tenim un Pla d'aquesta, anant a Ciutat. Mira que ser al·lèrgic aquest animaló tan minúscul. 9. Faré una de les menjades del dia mallorquí. 10. El metall de Mides. El que rep el treballador a canvi de feina.

# Publicava el **BELLPUIG** entreteniments

**Fa 40 anys**  
**Abril del 68**

Dins la silueta del mes de març es podia llegir el següent encapçalament.- El acontecimiento de índole local más importante de este marzo 68, ha sido la predicación de la Santa Misión. Ideada como auténtico revulsivo espiritual que sacuda el marasmo de la vida moliente y corriente ha tenido una feliz acogida en el pueblo como era de esperar. Sus frutos quedan en el arcano ignoto de la conciencia de cada cual.

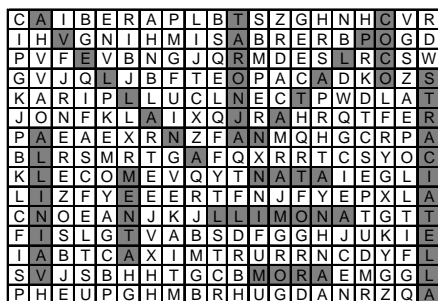
**Fa 25 anys**  
**Abril del 83**

Para dar paso a una reforma en la encrucijada de «Na Bernada», se desmontó hace algún tiempo la cruz que desde siempre hemos visto situada en este lugar. Hace pocos días es noticia que la cruz vuelve a estar colocada en su sitio para aguantar de firme y tal vez ya por muchos lustros, las inclemencias del tiempo y ser testigo mudo del último «viaje» que emprendemos los habitantes de Artà.

**Fa 10 anys**  
**Abril del 98**

Extracció irregular de garballons a Aubarca.- Aquestes setmanes passades es tornà detectar el pas de camions per dins Artà carregats de garballons provinents de la finca d'Aubarca. No és la primera vegada que succeeix i sembla que no serà la darrera. Camions carregats amb dos o més garballons d'una altura superior a un metre i mig que tenien com a destinació els jardins de complexos turístics de la badia d'Alcúdia.

## Solucions a la pàgina d'entreteniment



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	O	R	B	I	T	A	R		B	O
2	C	O	L	L	A		E	T	E	R
3	A	V	E	L	L	A	N	E	R	
4	S	E	D	I	C	I	O	S	E	S
5	I	R	A	T		R	U	A	N	A
6	O		R	E	F	E	S		A	L
7	N	I	A	R	A	S		A	R	A
8	A	L	V	A	R		A	C	E	R
9	L	L	E	T	G	E	S	A		I
	S	A		S	A	L	E	R	E	S

c/de Rafael Blanes

Sopa de lletres

Guillemots

### Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor pinsos: Piensos "San Salvador", Hens, Purina i St. Hippolyt**

Venda d'animals domèstics i reptils  
Carruatges i Remolcs  
Perruqueria canina  
Criadors de cans  
Accessoris per animals

**Costa i Llobera, 34-A -**

**Tel/Fax: 971 83 63 60 / mòbil 649925221**  
**Artà**

**magatzemcanmateu@hotmail.com**

**Morey Bolaños**  
LILLI.MOREYBOLAÑOS.INFO

Via Costa i Llobera, 16  
Artà - Balears  
971 56 20 57

**Serigrafia • Tampografia**  
**Arts Gràfiques • Rotulació**

*La seva publicitat a Morey Bolaños !!!*





## De viatge per la xarxa

Fotoraid

<http://fotoraid.com/>

Fotografies de pagament de cavalls i alguns altres temes. Especialment de campionats de raid, doma i horseball. Les fotografies mostrades a la pàgina han estat distorsionades per evitar-ne la reproducció il·legal.

Fotos de Benavarri

<http://www.grec.cat/cgibin/fotdpgm?NDCH=0009013&CBD=4&COL=4>

Fotos de Benavarri. Catàleg de fotografies (amb 38 imatges trobades), relacionades amb el municipi de Benavarri, a la comarca de la Baixa Ribagorça. Serveis de l'Enciclopèdia Catalana.

Fotos de la Vall d'Aran

<http://www.aranportal.com/>

Pàgina de fotos de la Vall d'Aran. En aquesta web trobareu diferents albums de fotos dels llocs més característics de la Vall d'Aran.

Fotos de L'Olleria

<http://olleria.iespana.es/fotos/olleria.htm>

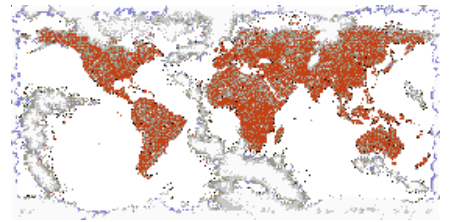
Àlbum de fotos del municipi de l'Olleria, a la comarca de la Vall d'Albaida. Carrers, edificis i les festes patronals.

Fotos de Soses - Fototeca.cat

<http://www.grec.cat/cgibin/fotdpgm?NDCH=0063760&CBD=4&COL=7>

Fotos relacionades amb Soses (comarca del Segrià), 14 imatges trobades amb document descriptiu. Fototeca.cat del Grup Enciclopèdia Catalana. Restes arqueològiques del

## entreteniments



poblat íber de Gebut, vista general del turó de Gebut, ...

Fotos del país

<http://www.fotosdelpais.com/>

Fotos de gent de diferents països: El país dels espàrrecs, el país del vi i del cava, el país de la tramuntana... podeu crear el vostre país, amb les fotos de la gent del vostre poble, el vostre institut, la vostra colla de castellers. Té la peculiaritat.



**AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.**

### TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradores, malles docultacio,

### FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

URBINA: Bastiments ( homologats per AENOR)

MITSUBISHI: Generadors

ACESA: petites eines

PONSA: Seguretat laboral.

HEMPEL: Pintures

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig Nº 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: [aconslllevant@teleline.es](mailto:aconslllevant@teleline.es)

## oferta cultural

### Cinema Club

**Dijous 10**

**21 h.**

**XXY**

Director: Lucía Puenzo

Intèrprets: **Ricardo Darín, Valeria Bertuccelli, Jean Pierre Reguerraz**

L'Àlex és un adolescent de 15 anys que amaga un secret. L'arribada del fill d'uns amics dels seus pares desencadenarà una situació inevitable. Drama: Versió original en castellà. No recomanada per a menors de 13 anys.

Duració: 94 minuts

### Sarsuela

**Divendres 11**

**21h**

La nostra Banda de Música municipal ens oferirà una vetllada del repertori líric més conegut. Preludis, intermedis del «genero chico» «Luisa Fernanda», «La canción del olvido», «El barberillo de Lavapiés» entre d'altres.

**Preu: 6 euros**

### Música Cafeteria Teatre

**Diumenge 13**

**18 h**

El cantautor **Marcel Cranc** ens oferirà un concert ple de poesia i sensibilitat. El seu disc *Animal fràgil* fou un punt i a part dins de la música en català. De segur que ens sorprendrà a tots.

Gratuït

### Cinema

**Diumenge 13**

**20 h.**

**No es país para viejos**

Director: Joel Coen, Ethan Coen

Intèrprets: **Javier Bardem, Tommy Lee Jones**

En Moss es troba una camioneta envoltada de diversos morts, heroïna i molts diners. Quan s'apodera dels diners, provoca una violenta reacció en cadena.

Thriller. Versió doblada al castellà

No recomanada per a menors de 18 anys

Duració: 122 minuts

**Divendres 18**

**20:30 h**

**La Fundació EMBAT d'Esclerosis Múltiple i l'ABDEM organitzen:**

«*Riure és la millor medicina*». En aquest espectacle, que conduirà el presentador d'IB3 Joan Montse, actuaran persones afectades d'esclerosi múltiple acompanyades per artistes reconeguts de la nostra illa. Aquesta iniciativa ha estat possible gràcies a la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà i de tots els artistes que participen de forma desinteressada.

**Amb: Álvaro Quijano, Carlitos, Xavi, Kuki Mendoza, Julio a secas, Abba Essence**

**Debut de 4 afectados d'E.M.**

*La recaptació de l'espectacle serà per a aquesta associació*

**Preu: 18€**

### Cinema

**Diumenge 20**

**20 h.**

**Expiación**

Director: Joe Wright

Intèrprets: **Keira Knightley, James McAvoy, Vanessa Redgrave**

Una precoç escriptora de 13 anys canvia irremediablement el curs de diverses vides quan acusa l'amant de la seva germana gran de cometre un crim.

Drama. Versió doblada al castellà

No recomanada per a menors de 13 anys

Duració: 130 minuts

### Cinema Club

**Dijous 24**

**21 h.**

**This is England**

Director: Shane Meadows

Intèrprets: Stephen Graham

Sinopsis:

És la història d'unes vacances escolars el 1983, aquelles setmanes d'estiu en què poden produir-se esdeveniments que marquen un canvi en la vida.

Drama. Versió original en anglès subtitulada al castellà

No recomanada per a menors de 18 anys

Duració: 101 minuts

### Teatre, música i dansa

**Divendres 25**

**21 h.**

**VIII Mostra escolar de teatre, música i dansa**

*Tots els veïnats al terrat*

**Col·legi Sant Salvador, 3er 4t d'E.S.O**

Adaptació i Direcció: Joan Matamales  
Preu: 4 €

**Dissabte 26**

**21 h**

Presentació

La delegació d'Artà de l'obra cultural balear.

**Artà, veu de cultura**

Presentació de la delegació de l'Obra Cultural Balear a Artà, amb artistes de casa i de més enllà que ens faran gaudir de la vetllada: lectura de poemes, música i dansa.

**Entrada gratuïta**

### Cinema

**Diumenge 27**

**20 h.**

**Juno**

Director: Jason Reitman

Intèrprets: **Jennifer Garner, J.K. Simmons**

La Juno, una adolescent sincera, despreocupada i d'actitud natural a la vida, viatja a través d'una aventura emocional de nou mesos que la porta a l'edat adulta.

Comèdia. Versió doblada al castellà. No recomanada per a menors de 13 anys

Duració: 97 minuts



iGolf. El de siempre pero con 2.000 motivos más para desearlo.



### Ahora tienes un iGolf TDI 105 CV por 19.660 €\*.

El que monopoliza tus sueños. El que atrae tu atención estés donde estés. El que te provoca hasta que lo miras. El auténtico Golf. El tema que fue número 1 en el 89. El hit del verano pasado. El grupo que versionó tu canción preferida... Con el auténtico iPod. Existen otros automóviles con reproductores

mp3 integrados. Pero no son un Golf con un iPod. iGolf. El original.

**Equipamiento de serie del iGolf TDI 105 CV:** llantas de aleación, faros antiniebla, volante en cuero, Climatic, radio-CD con 8 altavoces, 6 airbags, ABS, ESP y... cómo no, iPod® nano 8 Gb con conexión en apoyabrazos delantero.

iGolf TDI 105 CV	
Llantas de aleación	>
Faros antiniebla	>
Volante en cuero	>
Radio-CD	>
6 airbags, ABS y ESP	>
...	>
Por 19.660 €*	>



iGolf



**Mogal Motor**

Ctra. Palma a Artá, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca

\*PVP recomendado en Península y Baleares para unidades en stock con equipamiento de serie iGolf (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos).





Serien més o manco els anys 1963-64 quan aquest grupet de companys artanencs es deixaren prendre la fesomia al pati del fotògraf d'aleshores, Jaume Lluïset.

Segons ens ha informat un dels retratats, era un diumenge horabaixa segur que a l'hivern per la forma de vestir, alguns informals i altres ben encorbatats com manaven els canons, però això sí, tots amb la corresponent «americana». Ben segur que es preparaven per prendre part al famós aleshores passeig del jovent, pels carrers d'Antoni Blanes i de Ciutat. Anomenam tots els presents d'esquerra a dreta com tenim per costum. En primer lloc trobam l'amo en Pep Marín, capell posat, pare del que fou molts anys l'escolà major de la parròquia, el qual guaitava recolzat a la paret partitionera de casa seva.

Drets eren els següents:

Rafel Blancos, Pere Xamena, Miquel Maria, Rafel Siurell, Toni Garbeta, Pedro Carrillo, Sebastià d'ets Olor, Andreu Rumbante i Toni Bosch. Acotats: Miquel Terres des Cós, Jaume Virell, Andreu Garbeta i Rafel Caparrot. En total 13, dels quals ja n'hi més de la meitat de difunts.